



Cisco Industrial Security Appliance 3000 の規制対応と安全性に関する情報

このマニュアルは、Cisco ISA 3000 アプライアンスの設置または保守前にお読みください。



(注)

この装置の設置、交換、または保守は必ず、(IEC 60950 および AS/NZS 3260 で定められている)訓練を受けた相応の資格のある保守担当者のみが行ってください。米国にいる場合、米国電気規定に従ってシステムを設置します。



警告

安全上の重要事項

警告記号は「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。各警告の最後に記載されているステートメント番号を基に、装置に付属の安全についての警告を参照してください。ステートメント 1071

これらの注意事項を保管しておいてください。

このマニュアルの内容は、次のとおりです。

- 翻訳版の安全上の警告、2 ページ
- 適合標準規格、54 ページ
- EU 内で設置される製品に関する EMC 環境条件、59 ページ
- ゾーン 2 に関する認定(欧州)、60 ページ
- North American Hazardous Location Approval、60 ページ
- EMC クラス A の注意および警告、61 ページ
- 関連資料、65 ページ
- マニュアルの入手方法およびテクニカル サポート、65 ページ



Americas Headquarters:

Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

翻訳版の安全上の警告

このセクションには、製品ドキュメントに表示される可能性がある警告の複数の言語による翻訳が記載されています。

- ステートメント 43:装身具の取り外しに関する警告、3 ページ
- ステートメント 122:露出した DC 電源線に関する警告、5 ページ
- ステートメント 379:フラッシュ カードの接続に関する警告、6 ページ
- ステートメント 381:密閉されたデバイスの劣化、8 ページ
- ステートメント 397:非脱落型ネジをしっかりと締めていない、9 ページ
- ステートメント 1001:雷が発生しているときの作業、10 ページ
- ステートメント 1003:DC 電源の切断、11 ページ
- ステートメント 1004:設置方法、12 ページ
- ステートメント 1005:回路ブレーカー、14 ページ
- ステートメント 1008:クラス 1 レーザー製品、15 ページ
- ステートメント 1017:立ち入り制限区域、16 ページ
- ステートメント 1022:デバイスの切断、19 ページ
- ステートメント 1024:アース導体、20 ページ
- ステートメント 1028:複数の電源、22 ページ
- ステートメント 1030:機器の設置、24 ページ
- ステートメント 1040:製品の廃棄、26 ページ
- ステートメント 1044:ポートの接続、28 ページ
- ステートメント 1047:過熱の防止、30 ページ
- ステートメント 1051:レーザーの放出、31 ページ
- ステートメント 1058:電源と中継コネクタ、33 ページ
- ステートメント 1059:危険な場所でのアプライアンスの設置、35 ページ
- ステートメント 1063:「オープン タイプ」装置、37 ページ
- ステートメント 1064:アース線機器、39 ページ
- ステートメント 1066:クラス I、ディビジョン 2 の危険な場所、40 ページ
- ステートメント 1067:ツイストペア導線、42 ページ
- ステートメント 1068:汚染度 2 の産業環境、43 ページ
- ステートメント 1070:ポートの接続、44 ページ
- ステートメント 1074:地域および国の電気規則への適合、46 ページ
- ステートメント 1080:電源が入った状態での装置へのコンソールケーブルの適用、47 ページ
- ステートメント 1081:電源接続、49 ページ
- ステートメント 1082:危険でないサービス エリア、50 ページ
- ステートメント 1083:コンポーネントの代用品、51 ページ
- ステートメント 1087:電気アークが発生する可能性があるため、SFP モジュールを挿入したり取り外したりしない、52 ページ

ステートメント 43:装身具の取り外しに関する警告

 Warning	Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals. Statement 43
Waarschuwing	Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.
Varoitus	Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitääntänapoihin.
Attention	Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.
Warnung	Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.
Avvertenza	Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.
Advarsel	Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.
Aviso	Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.
¡Advertencia!	Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.
Varning!	Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Figyelem	Mielőtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszeret (például gyűrűt, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegsznek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhatnak a csatlakozókhöz.
Предупреждение	Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам.
警告	在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。
警告	電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。
주의	전력선에 연결되어 있는 장비를 작동하기 전에, 장신구(반지, 목걸이 및 시계 포함)를 끌거하십시오. 전원에 연결되어 있고 접지되어 있을 때 금속체는 열을 받게 되어 심한 화상을 입을 수 있으며 이 금속체를 터미널에 접합시킬 수도 있습니다.
Aviso	Antes de trabalhar com equipamento conectado a cabos elétricos, tire suas jóias (incluindo anéis, pulseiras e relógios). Objetos de metal são aquecidos ao entrar em contato com a energia elétrica e o solo e podem causar queimaduras graves ou fazer com que o objeto de metal seja soldado nos terminais.
Upozornění	Před používáním zařízení připojeného k elektrické síti si sundejte klenoty a podobné předměty jako prsteny, řetízky či hodinky. Kovové předměty se při vytvoření elektrického obvodu mezi zdrojem a zemí mohou zahřát a způsobit vážné popáleniny či se přitavit k elektrické svorce.
ازهراהه	לפני עבודה על ציוד המחבר ל쿄וי מתחת, יש להסיר תכשיטים (כולל טבעות, שרשרות, ו שעונים). עצמי מתקת יתחממו כאשר הם מחוברים מתחת ולהארקה ועלולים לגרום לכוויות קשות או להלחים את חפץ המתכת להדקיהם.
Ostrzeżenie	Przed rozpoczęciem pracy na sprzęcie, który jest podłączony do linii pod napięciem, należy zdjąć biżuterię (łącznie z pierścionkami, naszyjnikami i zegarkami). Metalowe przedmioty ulegną nagrzaniu podczas połączenia (zwarcia) pomiędzy punktami pod napięciem i uziemieniem, co może spowodować poważne poparzenia lub przyspawanie metalowego przedmiotu do końcówek.
Upozornenie	Pred prácou na zariadení pripojenom k sieťovému napätiu si dajte dolu všetky šperky (vrátane prsteňov, náhrdelníkov a hodiniek). Ak sa kovovými predmetmi prepojí časť pod napätiom s uzemnenou časťou, kovové predmety sa zohrejú a môžu spôsobiť vážne popáleniny, alebo sa môžu privariť k svorkám.

Opozorilo **Pred uporabo opreme, ki je priključena na električno omrežje, snemite nakit (prstane, verižice in ure). Kovinski predmeti, ki so izpostavljeni električni in ozemljitvi, se segrejejo in lahko povzročijo hude opekline ali se stalijo na terminalih.**

警告 操作已連接電源線的設備前，請移去首飾（包括戒指、項鍊和手錶）。金屬物件在與電源和地面連接時會加熱，並且可能導致嚴重灼傷或將金屬物件熔接到電極。

ステートメント 122: 露出した DC 電源線に関する警告



Warning

An exposed wire lead from a DC-input power source can conduct harmful levels of electricity. Be sure that no exposed portion of the DC-input power source wire extends from the connector(s) or terminal block(s). Statement 122

Waarschuwing

Een blootliggende stroomdraad van een ingangsgelijkstroombron kan gevaarlijke elektriciteitsniveaus geleiden. Zorg dat er geen blootliggend stuk draad van de ingangsgelijkstroombron uit de connector(s) of aansluitblok(ken) steekt.

Varoitus

Tasavirtalähteen eristämätön tai paljas johto voi johtaa vaarallisen paljon sähköä. Varmista, että virtalähteen johdon paljaat osat eivät ulotu liittimiin tai liitintälohkoihin ulkopuolelle.

Attention

Un fil exposé provenant d'une source d'alimentation en courant continu (DC) permet la conduction de niveaux d'électricité dangereux. Assurez-vous qu'aucune partie exposée du câble électrique DC ne sort des connecteurs ou des borniers.

Warnung

Unisolerte, freiliegende Stromkabel können gefährliche Stromschläge verursachen. Achten Sie darauf, dass keine Abschnitte des Stromkabels an Anschlüssen oder Verteilern freiliegen.

Avvertenza

Un filo scoperto di una fonte di alimentazione CC, potrebbe comportare livelli elettrici nocivi per la salute. Assicurarsi che nessuna parte scoperta del cavo della fonte di alimentazione CC si estenda dai connettori o dai blocchi terminali.

Advarsel

En ubeskyttet kabel fra en strømkilde med DC-inngang kan føre til skadelige nivåer av elektrisitet. Sjekk at ingen ubeskyttet del av strømkilden med DC-inngang stikker ut av kontakten/kontaktene eller rekkeklemmen(e).

Aviso

Um fio eléctrico exposto oriundo de uma fonte de alimentação de CC pode originar níveis prejudiciais de electricidade. Certifique-se de que nenhuma secção exposta do fio eléctrico da fonte de alimentação de CC está estendida a partir do(s) conector(es) ou do(s) bloco(s) de terminal/ais.

¡Advertencia!	Un cable conector expuesto de una fuente de alimentación de entrada de CC puede generar niveles de electricidad perjudiciales. Asegúrese de que ninguna parte expuesta del conector de la fuente de alimentación de entrada de CC se extienda desde los bloques de terminales o conectores.
Varning!	En exponerad kabel från en DC-ingångsströmkälla kan medföra skadliga elnivåer. Se till att ingen del av kabeln är exponerad mellan DC-ingångsströmkällan och anslutningsdonet eller kopplingssplinten.
Figyelem	Az egyenáramú tápegység bármely lecsupaszított vezetékrészének megérintése veszélyes lehet. Ügyeljen arra, hogy az egyenáramú tápegység csatlakozójába(-iba) vagy csatlakozótömbjébe(-jeibe) bekötött vezetékeknek ne legyen hozzáférhető lecsupaszított szakasza.
Предупреждение	Открытый провод, идущий от источника питания постоянного тока, может находиться под опасно высоким напряжением. Убедитесь, что из разъемов или клеммных колодок не выступают открытые части проводов, ведущих от источника питания постоянного тока.
警告	DC 入力電源に接続された導線が露出していると、感電の危険性があります。DC 入力電源の導線の露出部分が、コネクタまたは端子ブロックからはみ出していないことを確認してください。
警告	从直流输入电源引出的导线裸线可能会产生对人体有害的电量。请确保从接口或接线端子中接出的直流输入电源线没有任何裸露的部分。

ステートメント 379: フラッシュ カードの接続に関する警告



Warning

Do not insert or remove the flash card while power is on; an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed or the area is nonhazardous before proceeding. Statement 379

Waarschuwing

Voeg de flash-kaart niet toe en verwijder deze niet als de stroomtoevoer is ingeschakeld; er kan een elektrische boog ontstaan. Dit leidt tot explosiegevaar in installaties op risicovolle locaties. Zorg dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld of dat de omgeving geen risico's bevat voordat u verdergaat.

Varoitus

Älä aseta tai poista muistikorttia virran ollessa päällä; seurausena voi olla valokaari. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen vaarallisissa asennuskohteissa. Varmista, että virta on kytetty pois päältä tai että alue on vaaraton, ennen kuin jatkat.

Attention

Pour éviter la création d'un arc électrique, vous ne devez ni retirer ni insérer la carte Compact Flash lorsqu'elle est alimentée. Cela risque d'entraîner une explosion dans les installations situées dans des endroits dangereux. Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone est sécurisée.

Warnung	Legen Sie die Flashkarte nicht ein oder entfernen Sie diese, wenn der Strom eingeschaltet ist. Dies kann zu einer elektrischen Bogenentladung führen. Dies kann in Installationen mit gefährlichen Umgebungen zu einer Explosion führen. Stellen Sie sicher, dass der Strom ausgeschaltet bzw. dass der Bereich ungefährlich ist, bevor Sie den Vorgang fortsetzen.
Avvertenza	Non inserire né rimuovere la flash card mentre l'alimentazione è attivata, poiché potrebbe verificarsi un arco elettrico, che potrebbe causare un'esplosione nelle installazioni in posizioni pericolose. Prima di procedere, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata o che l'area non sia pericolosa.
Advarsel	Ikke sett inn eller ta ut flash-kortet mens strømmen er på. Det kan oppstå en elektrisk lysbue. Dette kan føre til eksplosjon ved installasjon på områder med eksplosjonsfare. Kontroller at strømmen kuttes eller at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Não introduza nem remova a placa flash com a alimentação ligada; pode ocorrer um arco eléctrico. Isto poderá originar uma explosão em instalações que possuam um local perigoso. Certifique-se que a alimentação está desligada ou que a área não é perigosa antes de continuar.
¡Advertencia!	No introduzca ni retire la tarjeta de memoria mientras la alimentación esté conectada. Se puede producir un arco eléctrico y se podría provocar una explosión en instalaciones de ubicaciones peligrosas. Antes de continuar, asegúrese de desconectar la alimentación o de comprobar que el área no es peligrosa.
Varning!	Sätt inte i eller ta bort flash-kortet medan strömmen är på, eftersom det kan orsaka en elbåge. Detta kan leda till en explosion vid installation på farliga platser. Se till att strömmen är ifrånkopplad eller att platsen är säker innan du fortsätter.
Figyelem	Ne dugjon be, illetve ne húzzon ki flash-kártyát, amikor be van kapcsolva a készülék, mert elektromos áthúzás fordulhat elő. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, ez robbanást okozhat. Mielőtt folytatná, győződjön meg arról, hogy a készülék nincs feszültség alatt, és hogy a terület nem veszélyes.
Предупреждение	Не вставляйте и не удаляйте флэш-карту, когда включено питание, поскольку может произойти дуговой разряд. Это может стать причиной взрыва в местах с повышенной опасностью. Перед продолжением убедитесь, что питание отключено и зона не является опасной.
警告	请勿在电源开启时装入或拆下闪存卡；否则会出现电弧。这可能会引起危险区域装置爆炸。 请确定断开电源或区域安全后再继续。
警告	電源が投入された状態で、コンパクト フラッシュ カードを取り付けたり、取り外したりしないでください。電気アークが発生することがあります。アクセス ポイントを危険な場所に設置する場合は、これが爆発の原因となる可能性があります。電源を切るか、または周囲が安全であることを確認してから、ケーブルを着脱してください。

ステートメント 381:密閉されたデバイスの劣化



Warning

Exposure to some chemicals could degrade the sealing properties of materials used in the sealed relay device. Statement 381

Waarschuwing

Blootstelling aan bepaalde chemicaliën kan de afsluiteigenschappen van de materialen aantasten die in het afgesloten relaisapparaat gebruikt worden.

Varoitus

Altistuminen joillekin kemikaaleille saattaa heikentää suojatun releen suojamateriaalin ominaisuuksia.

Attention

L'exposition à certains produits chimiques risque d'endommager les caractéristiques d'étanchéité des matériaux utilisés dans l'unité relais.

Warnung

Manche Chemikalien können die Dichtungseigenschaften der im versiegelten Relay verwendeten Materialien beeinträchtigen.

Avvertenza

L'esposizione ad alcune sostanze chimiche potrebbe compromettere le proprietà sigillanti dei materiali usati nel relè sigillato.

Advarsel

Utsettelse for enkelte kjemikalier kan degradere forseglingsprosessen av materiale brukt i det forseglete reléapparatet.

Aviso

A exposição a alguns químicos poderia degradar as propriedades de vedação de materiais usados no dispositivo de relé selado.

Advertencia!

La exposición a algunos productos químicos puede degradar las propiedades de sellado de los materiales utilizados en el dispositivo de regulador sellado.

Varning!

Om anordningen utsätts för vissa kemikalier kan förseglingsegenskaperna för materialen som använts för att försegla relänordningen degradera.

Figyelem

A vegyszereknek való kitettség ronthatja a lepecsételt váltó eszközben használt anyagok elszigetelési tulajdonságait.

Предупреждение

Некоторые химические вещества могут оказать деградирующее воздействие на уплотняющие свойства материалов, использованных в уплотненном релейном устройстве.

警告

接触某些化学品可能导致密封的继电器设备的密封材料性质退化。

警告

ある種の化学物質への暴露によって、密閉型のリレー駆動装置に使用されている物質の密閉特性が劣化することがあります。

ステートメント 397: 非脱落型ネジをしっかりと締めていない



Warning

Failure to securely tighten the captive screws can result in an electrical arc if the connector is accidentally removed. Statement 397

Waarschuwing

Het niet stevig vastdraaien van de onverliesbare schroeven kan leiden tot een vlamboog wanneer de connector ongewild wordt verwijderd.

Varoitus

Jos kiristysruuveja ei kiristetä kunnolla, liittimen vahingossa irrottaminen saattaa aiheuttaa valokaaren.

Attention

Si les vis imperdables ne sont pas serrées correctement, un arc électrique risque de se produire en cas de retrait accidentel du connecteur.

Warnung

Sorgen Sie dafür, dass die unverlierbaren Schrauben fest angezogen sind. Wird der Stecker versehentlich entfernt, kann sich dabei ein Lichtbogen bilden.

Avvertenza

Il mancato fissaggio corretto delle viti impidibili potrebbe comportare un arco elettrico se il connettore dovesse essere rimosso.

Advarsel

Dersom du ikke strammer de sikrede skruene skikkelig, kan det føre til en elektrisk lysbue hvis kontakten fjernes ved et uhell.

Aviso

A incapacidade de apertar de forma segura os parafusos retrácteis pode resultar num arco eléctrico, caso o conector seja removido accidentalmente.

¡Advertencia!

Si no ajusta bien los tornillos de sujeción y se extrae el conector por error, se puede producir un arco eléctrico.

Varning!

Om du inte drar åt fästskruarna ordentligt kan det resultera i en elektrisk ljusbåge om anslutningsdonet av misstag tas bort.

Figyelem

Az elveszthetetlen csavarok nem megfelelő rögzítése elektromos ív kialakulását okozhatja akkor, ha a csatlakozót véletlenül eltávolítják.

Предупреждение

Недостаточное затягивание невыпадающих винтов может привести к возникновению электрической дуги при случайном извлечении разъема.

警告

固定ねじがしっかりと締め付けられていないと、コネクタが誤って外れた際に、電気アークが発生するおそれがあります。

警告

如果接头意外脱落，并且紧固螺钉未拧紧，则可能会形成电弧。

ステートメント 1001:雷が発生しているときの作業



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.
Statement 1001

Waarschuwing Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus

Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention

Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung

Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Avvertenza

Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel

Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.

Aviso

Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

Advertencia!

No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

Varning!

Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

Figyelem

Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!

Предупреждение

Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.

警告

请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。

警告

雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

ステートメント 1003:DC 電源の切断


Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. Statement 1003

Waarschuwing

Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is.

Varoitus

Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista.

Attention

Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifier que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.

Warnung

Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.

Avvertenza

Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato.

Advarsel

Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen.

Aviso

Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua.

¡Advertencia!

Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).

Varning!

Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten.

Figyelem

Mielőtt a következő eljárások bármelyikét végrehajtaná, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását.

Предупреждение

Перед выполнением любых описанных ниже действий убедитесь, что цепь питания постоянным током отключена.

警告

在进行下述任一操作过程之前，要确保将电源从直流电路上断开。

警告

次の手順を開始する前に、DC回路から電源が切断されていることを確認してください。

주의

다음 작업을 진행하기 전에, 직류 회로에서 전원이 차단되었는지 확인하십시오.

Aviso

Antes de executar qualquer um dos procedimentos a seguir, verifique se a energia foi removida do circuito DC.

Advarsel	Før du udfører nogen af følgende procedurer, skal du sikre dig, at der ikke er strøm til jævnstrømskredsløbet.
تحذير	قبل القيام بأي من الإجراءات التالية، تأكّد من فصل التيار من دائرة التيار المباشر.
Upozorenje	Prije obavljanja nekog od sljedećih postupaka, provjerite da u krugovima s istosmjernom strujom nema napajanja.
Upozornění	Před provedením kterékoliv z následujících operací odpojte napájení od stejnosměrného obvodu.
Προειδοποίηση	Πριν να ακολουθήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω διαδικασίες, βεβαιωθείτε ότι έχει διακοπεί η τροφοδοσία από το κύκλωμα συνεχούς ρεύματος.
ازهارה	לפני ביצוע אחד מהנהלים הבאים, ודי שאופק ת החשמל למעגל הזרם ה ישיר (DC) מנותקת.
	Пред вршење на која и да е од следните постапки, погрижете се да нема напојување на струјните кола со едночасовна струја.
Ostrzeżenie	Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych procedur należy upewnić się, że odłączono zasilanie od obwodu prądu stałego.
Upozornenie	Pred vykonaním ktorejkoľvek z nasledujúcich operácií odpojte napájanie od jednosmerného obvodu.

ステートメント 1004: 設置方法



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source. Statement 1004

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.
¡Advertencia!	Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförslagsenheten.
Figyelem	Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!
Предупреждение	Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.
警告	在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。
警告	必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。
주의	시스템을 전원에 연결하기 전에 설치 지침을 읽으십시오.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de conectar o sistema à fonte de energia.
Upozornění	Před připojením systému k elektrické síti si prostudujte pokyny k instalaci.
Προειδοποίηση	Πριν από τη χρήση, την εγκατάσταση ή τη σύνδεση του συστήματος στην παροχή ρεύματος, διαβάστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
הזהרה	יש לקרוא את הוראות ההתקנה לפני חיבור המערכת למקור המתח.
Ostrzeżenie	Przed podłączeniem systemu do źródła zasilania należy przeczytać instrukcje dotyczące instalacji.
Upozornenie	Pred pripojenim systému k napájacemu zdroju si prečítajte inštalačné pokyny.
Opozorilo	Preden sistem priključite, preberite navodila za priključitev.
警告	將系統連接供電系統前，請先閱讀安裝指南。

ステートメント 1005:回路ブレーカー



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that the protective device is rated not greater than:

3 A Statement 1005

Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor beveiliging tegen kortsluiting (overstroom). Controleer of de beschermingsinrichting niet meer dan:

3 A is.

Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojausksesta). Varmista, että suojalaitteen mitoitus ei ole yli:

3 A

Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifiez que le courant nominal du dispositif de protection n'est pas supérieur à :

3 A

Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, dass im Gebäude ein Kurzschluss- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzausstattung nicht mehr als:

3 A beträgt.

Avvertenza

Questo prodotto dipende dall'impianto dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovraffluss). Assicurarsi che il dispositivo di protezione non abbia un rating superiore a:

3 A

Advarsel

Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutnings (overstrøm)-beskyttelse. Påse at verneenheten ikke er merket høyere enn:

3 A

Aviso

Este produto depende das instalações existentes para proteção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que o fusível ou disjuntor não seja superior a:

3 A

Advertencia!

Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del edificio. Asegúrese de que el dispositivo de protección no sea superior a:

3 A

Varning!

Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att skyddsanordningen inte har högre märkvärde än:

3 A

Figyelem

A termék védelmi rendszerének része az épület kábelezésébe épített rövidzárlat (túláram) elleni védelem is. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket védő eszköz legfeljebb a következő áramerősségre legyen méretezve:

3 A

Предупреждение Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется с помощью оборудования, являющегося частью электропроводки здания. Убедитесь, что номинал защитного устройства не превышает:
3 A

警告 此产品的短路（过载电流）保护由建筑物的供电系统提供。确保短路保护设备的额定电流不大于：
3 A

警告 この製品は、設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。保護装置の定格が以下の値を超えないことを確認してください。
3 A

ステートメント 1008: クラス 1 レーザー製品



Warning **Class 1 laser product. Statement 1008**

Waarschuwing **Klasse-1 laser produkt.**

Varoitus **Luokan 1 lasertuote.**

Attention **Produit laser de classe 1.**

Warnung **Laserprodukt der Klasse 1.**

Avvertenza **Prodotto laser di Classe 1.**

Advarsel **Laserprodukt av klasse 1.**

Aviso **Produto laser de classe 1.**

¡Advertencia! **Producto láser Clase I.**

Varning! **Laserprodukt av klass 1.**

Figyelem **Class 1 besorolású lézeres termék.**

Предупреждение Лазерное устройство класса 1.

警告 这是 1 类激光产品。

警告 クラス1レーザー製品です。

주의 클래스 1 레이저 제품.

Aviso **Produto a laser de classe 1.**

Advarsel **Klasse 1 laserprodukt.**

تحذير Class 1 Laser منتج ١

Upozorenje **Laserski proizvod klase 1**

Upozornění **Laserový výrobek třídy 1.**

Προειδοποίηση Προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1.

אתזהה מוצר לייזר .Class 1

Ласерски производ од класа 1.

Ostrzeżenie **Produkt laserowy klasy 1.**

Upozornenie **Laserový výrobok triedy 1.**

Opozorilo **Laserski izdelek 1. razreda.**

ステートメント 1017:立ち入り制限区域



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security.
Statement 1017

Waarschuwing

Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökalua, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.

Attention	Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.
Warnung	Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.
Avvertenza	Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.
Advarsel	Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.
Aviso	Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.
¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.
Figyelem	A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.
Предупреждение	Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.
警告	此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。
警告	この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。
주의	이 장치는 접근이 제한된 영역에 설치하도록 제작되었습니다. 특수 도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 이 접근 제한 영역에 액세스할 수 있습니다.
Aviso	Esta unidade deve ser instalada em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta especial, cadeado e chave ou outros meios de segurança.

Advarsel Denne enhed er beregnet til installation i områder med begrænset adgang. Der kan kun opnås adgang til et begrænset område ved at bruge et særligt stykke værkøj, lås og nøgle, eller en anden form for sikkerhed.

تحذير تم تخصيص هذه الوحدة ليتم تثبيتها في مناطق محظوظ الوصول إليها. يمكن الوصول إلى المنطقة المحظوظة فقط من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل أو مفتاح أو أي وسيلة أخرى من التأمين.

Upozorenje Uredaj je namijenjen ugradnji na teško dostupnim mjestima. Teško su dostupna mjesta takva mjeseta koja su dostupna samo uz pomoć posebnih alata, lokota i ključa, ili nekog drugog načina osiguravanja sigurnosti.

Upozornění Toto zařízení je určeno pro instalaci v prostorech s omezeným přístupem. Do prostoru s omezeným přístupem lze získat přístup pouze pomocí zvláštního nástroje, zámku a klíče nebo jiných zabezpečovacích prostředků.

Προειδοποίηση Αυτή η συσκευή προορίζεται για να τοποθετηθεί σε χώρους στους οποίους η πρόσβαση είναι περιορισμένη. Η πρόσβαση σε ένα χώρο με περιορισμένη πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με τη χρήση ενός ειδικού εργαλείου, κλειδαριάς και κλειδιού ή άλλου μέσου ασφαλείας.

ازهارה ייחידה זו מיועדת להתקנה באזורי עם גישה מוגבלת. הגישה לאזורי המיעדים לגישה מוגבלת אפשרית רק באמצעות כל' מיוחד, מנעול ופתח, או אמצעי בטיחות אחרים.

Уредот е наменет за мястеже во области со ограничен пристап. Во областите со ограничен пристап може да се влезе само со употреба на специјална алатка, брава и клуч или со други средства за обезбедување.

Ostrzeżenie To urządzenie jest przystosowane do instalacji w miejscach o ograniczonym dostępie. Przez miejsce o ograniczonym dostępie rozumie się miejsce, do którego dostęp uzyskać można wyłącznie za pomocą specjalnego narzędzia, zamka z kluczem lub innego zabezpieczenia.

Upozornenie Toto zariadenie je určené na inštaláciu v priestoroch s obmedzeným prístupom. Do priestoru s obmedzeným prístupom je možné získať prístup iba pomocou špeciálneho nástroja, zámku a kľúča, alebo iných zabezpečovacích prostriedkov.

Opozorilo Ta enota je namenjena priključitvi na območjih z omejenim dostopom. Dostop do območja z omejenim dostopom je mogoč le z uporabo posebnega orodja, ključavnice, ključa ali kakšnega drugega varnostnega pripomočka.

警告 本装置最好安装於限制区域。限制区域只能透過特殊工具、鎖/鑰匙或其他保全工具出入。

ステートメント 1022: デバイスの切断



Warning

A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.
Statement 1022

Waarschuwing

Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.

Varoitus

Kiinteään johdotukseen on liittäävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.

Attention

Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.

Warnung

Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.

Avvertenza

Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.

Advarsel

En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnettet.

Aviso

Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.

Advertencia

El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.

Varning!

En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.

Figyelem

Fix bekötés esetén jól hozzáférhető kétpólusú megszakítóeszközt kell beépíteni!

Предупреждение

Стационарная электропроводка должна быть снабжена легкодоступным двухполюсным устройством отключения.

警告

若采用固定布线，必须装配一个方便使用的两端具有接头的断开设备。

警告

固定配線の中で、常に手が届く場所に、2極型切斷装置を組み込む必要があります。

주의

액세스할 준비가 되어있고 두개의 단자가 달려있는 연결 해제 장치는 고정된 배선에 통합되어야 합니다.

Aviso

Um dispositivo de desconexão de dois pólos de fácil acesso deve ser incorporado à fiação fixa.

Advarsel

En to-polet afmonteringsenhed med nem adgang skal integreres i det faste ledningsnet.

تحذير

يجب اتخاذ جهاز الفصل ذو القطبين الذي يمكن الوصول إليه بسهولة مع التوصيل الثابت.

Upozorenje

U električnoj mreži mora biti ugrađen lako dostupan dvopolni uređaj za isključivanje kruga.

Upozornění	Do elektroinstalace musí být začleněno snadno přístupné dvoupólové odpojovací zařízení.
Προειδοποίηση	Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να συμπεριληφθεί μια διπολική διάταξη αποσύνδεσης, στην οποία είναι εύκολη η πρόσβαση.
ازهارہ	התקן ניtoc דז-קוטבי הנגיש בקלות חיב להיוות מוכל בחווית הקבוצה.
	Во фиксното ожичување мора да е вграден лесно достапен двополен уред за исклучување.
Ostrzeżenie	W okablowaniu stałym należy zamontować łatwodostępny rozłącznik dwubiegunowy.
Upozornenie	Do elektroinštalácie musí byť začlenené ľahko prístupné dvojpólové odpájacie zariadenie.

ステートメント 1024: アース導体



Warning

This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. Statement 1024

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Laitteiden on oltava maadoitettuja. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.

Avvertenza	Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.
Advarsel	Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.
Aviso	Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricista qualificado.
¡Advertencia!	Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.
Varning!	Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.
Figyelem	A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésbe, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelőhöz.
Предупреждение	Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующими организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.
警告	此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常发挥作用，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。
警告	この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からぬ場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。
주의	이 장비는 접지되어야 합니다. 접지 도체를 결코 파기하거나 적절히 설치된 접지 도체 없이 장비를 작동하지 마십시오. 사용 가능한 적절한 접지가 확실치 않은 경우 해당 전기 검사 관청 또는 전기 기술자에게 문의하십시오.
Aviso	Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um fio terra adequadamente instalado. Fale com uma autoridade de fiscalização de instalações elétricas apropriada ou com um eletricista se você não tiver certeza quanto à eficiência do aterramento.

Upozornění	Toto zařízení musí být uzemněno. Nikdy nepřerušujte zemnící vodič ani nepoužívejte zařízení bez odpovídajícího zemnícího vodiče. Nejste-li si jisti, zda je zařízení vhodně uzemněno, obráťte se na revizního technika či elektrikáře.
Προειδοποίηση	Ο παρών εξοπλισμός πρέπει να είναι γειωμένος. Μην καταστρέψετε ποτέ τον αγωγό γείωσης και μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον εξοπλισμό χωρίς να υπάρχει κατάλληλα εγκατεστημένος αγωγός γείωσης. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι υπάρχει κατάλληλη γείωση, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο.
ازهارה	צִוְיד זה חֵיב לְהִיּוֹת מָוֶךְ. לְעוֹלָם אֵין לְנַטְקַ אֶת מוֹלֵךְ הַהֲרָקָה אוֹ לְהַפְּעֵיל אֶת הַצִּוְיד בְּהֻדר מוֹלֵךְ הַהֲרָקָה מוֹתָקֵן כְּרָאוּי. אִם אֵינֶךָ בְּטוּחַ שְׁקִיעַת הַהֲרָקָה הַוּלָמָת, פֹּנֵה לְרַשּׁוֹת הַמִּפְקָחָת עַל הַחַשְׁמָלָא אוֹ לְחַשְׁמָלָא.
Ostrzeżenie	Sprzęt ten musi być uziemiony. Nigdy nie należy usuwać przewodu uziemiającego lub używać sprzętu bez prawidłowo zainstalowanego przewodu uziemiającego. W przypadku braku pewności czy zapewnione jest prawidłowe uziemienie, należy skontaktować się z odpowiednim urzędem inspekcji elektrycznych lub elektrykiem.
Upozornenie	Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemňovač vodič nikdy neodpájajte a zariadenie nikdy neprevádzkujte bez správne pripojeného uzemňovacieho vodiča. Ak máte pochybnosti o dostupnosti vhodného uzemnenia, obráťte sa na príslušný úrad na kontrolu elektrických zariadení alebo na elektrikára.
Opozorilo	Ta naprava mora biti ozemljena. Nikoli ne odklapljajte ozemljitve oz. upravljajte naprave, ki ni primerno ozemljena. V primeru, da niste sigurni, ali imate primerno ozemljitev, nemudoma pokličite pooblaščeni električni servis ali električarja.
警告	本設備必須接地。切勿使接地連接器失效，或缺乏適當安裝的接地連接器就貿然操作裝置。若您不確定是否有適當的接地安排，請聯絡合適的專業電氣檢查機構或電氣專家。

ステートメント 1028:複数の電源



Warning	This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit. Statement 1028
Waarschuwing	Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontkrachten.
Varoitus	Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liittännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.

Attention	Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.
Warnung	Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.
Avvertenza	Questa unità può avere più di una connessione all'alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dall'unità.
Advarsel	Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.
Aviso	Esta unidade poderá ter mais de uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões devem ser removidas para desligar a unidade.
¡Advertencia!	Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.
Varning!	Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsljningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.
Figyelem	Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforráshoz. A készülék áramtalanításához minden csatlakozást meg kell szüntetni.
Предупреждение	В данном устройстве может использоваться несколько подключений к электросети. Чтобы обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.
警告	此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。
警告	この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全にオフにするには、すべての電源を切断する必要があります。
주의	본 장치에는 2개 이상의 전원 공급 연결 단자가 있을 수 있습니다. 이 장치의 전원을 차단하려면 모든 연결 단자를 제거해야 합니다.
Aviso	Esta unidade pode ter mais de uma conexão de fonte de alimentação. Todas as conexões devem ser removidas para interromper a alimentação da unidade.
Advarsel	Denne enhed har muligvis mere end en strømforsyningstilslutning. Alle tilslutninger skal fjernes for at aflade strømmen fra enheden.
تحذير	قد تتضمن هذه الوحدة أكثر من اتصال بمورد الطاقة. يجب فصل كافة التوصيلات حتى يمكن إفراغ طاقة الوحدة.
Upozorenje	Uredaj može imati više priključaka za izvore napajanja. Za potpuno isključivanje napajanja potrebno je iskopčati sve priključke.

Upozornění	Toto zařízení může být připojeno k více než jednomu zdroji napájení. Aby se zařízení zcela odpojilo od proudu, musí být odpojeno od všech zdrojů napájení.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή ίσως να έχει περισσότερες συνδέσεις τροφοδοσίας. Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν όλες οι συνδέσεις.
ازهارہ	ויתכן שביחידה זו קיימן יותר מחיבור אחד לספק כוח. יש להסיר את כל החיבורים כדי להפסיק את אספקת המתח היחידיה.
	Уредот може да има повеќе од еден приклучок за напојување. Сите приклучоци мора да се извадат за да се прекине доводот на енергија во уредот.
Ostrzeżenie	To urządzenie może mieć podłączone więcej niż jedno źródło zasilania. Aby całkowicie odciąć dopływ energii do urządzenia, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania.
Upozornenie	Toto zariadenie môže byť pripojené k viac ako jednému zdroju napájania. Aby sa zariadenie odpojilo od prúdu, musí byť odpojené od všetkých zdrojov.
警告	本装置可能有一個以上的供電連線。必須移除所有連線才能將裝置斷電。

ステートメント 1030:機器の設置



Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. Statement 1030

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

Avvertenza

Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.

Advarsel Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

Aviso Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

¡Advertencia! Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Varning! Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

Figyelem A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.

Предупреждение Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.

警告 只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。

警告 この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。

주의 교육을 받고 자격을 갖춘 사람만 이 장비를 설치, 교체, 또는 서비스를 수행해야 합니다.

Aviso Somente uma equipe treinada e qualificada tem permissão para instalar, substituir ou dar manutenção a este equipamento.

Advarsel Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.

تحذير يسمح للتقنيين المختصين فقط بتركيب المعدة أو استبدالها أو إجراء الصيانة عليها.

Upozorenje Uredaj smije ugrađivati, mijenjati i servisirati samo za to obučeno i sposobljeno servisno osoblje.

Upozornění Instalaci, výměnu nebo opravu tohoto zařízení směří provádět pouze proškolené a kvalifikované osoby.

Προειδοποίηση Η τοποθέτηση, η αντικατάσταση και η συντήρηση του εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα.

אזהרה

Местењето, заменувањето и сервисирањето на оваа опрема треба да му биде дозволено само на обучен и квалификуван персонал.

Ostrzeżenie	Do instalacji, wymiany i serwisowania tych urządzeń mogą być dopuszczone wyłącznie osoby wykwalifikowane i przeszkolone.
Upozornenie	Inštaláciu, výmenu alebo opravu tohto zariadenia smú vykonávať iba vyškolené a kvalifikované osoby.
Opozorilo	Opremo lahko priključi, zamenja ali popravi le za to usposobljeno osebje.
警告	唯有經訓練的合格人員才能安裝、替換或維修該設備。

ステートメント 1040:製品の廃棄



Warning	Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations. Statement 1040
Waarschuwing	Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.
Varoitus	Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakiens ja määräysten mukaisesti.
Attention	La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.
Warnung	Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.
Avvertenza	Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.
Advarsel	Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.
Aviso	Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.
Advertencia!	Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.
Varning!	Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.
Figyelem	A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Предупреждение

警告	本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。
警告	この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。
주의	해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.
Aviso	O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.
Advarsel	Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.
تحذير	عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.
Upozorenje	Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.
Upozornění	
Προειδοποίηση	Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.
ازهارة	סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.
	Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.
Ostrzeżenie	Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.
Upozornenie	Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.
Opozorilo	Uničenje izdelka, ki ni več uporaben, mora potekati po državnih zakonih in predpisih.
警告	本產品的最終處理必須遵照國家/地區的所有法律與法規。

ステートメント 1044: ポートの接続



Warning

For connections outside the building where the equipment is installed, the following ports must be connected through an approved network termination unit with integral circuit protection.

10/100/1000 Ethernet Statement 1044

Waarschuwing

Voor aansluitingen buiten het gebouw waar de apparatuur wordt geïnstalleerd, dienen de volgende poorten aangesloten te worden via een goedgekeurde netwerkafsluiteenheid met integrale circuitbescherming.

10/100/1000 Ethernet

Varoitus

Asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolisia liittäntöjä varten seuraavat portit on kytettävä hyväksytyn verkon päätelaitteen kautta ja virtapiirin on oltava kiinteästi suoja.

10/100/1000 Ethernet

Attention

Pour les connexions extérieures au bâtiment équipé, les ports suivants doivent être connectés à un point approuvé de terminaison de réseau, avec protection complète du circuit.

10/100/1000 Ethernet

Warnung

Für Verbindungen außerhalb des Gebäudes, in dem das Gerät installiert ist, müssen die folgenden Anschlüsse über eine zulässige Netzabschlusseinheit mit integralem Leitungsschutz verbunden werden.

10/100/1000 Ethernet

Avvertenza

Per le connessioni esterne all'edificio in cui è installato l'apparecchio, le seguenti porte devono essere connesse a un'unità di terminazione di rete approvata, con protezione completa del circuito.

10/100/1000 Ethernet

Advarsel

For tilkoblinger utenfor bygningen der utstyret er montert, må følgende åpninger tilkobles gjennom en godkjent nettverksterminal med integrert kretsbeskyttelse.

10/100/1000 Ethernet

Aviso

Para ligações fora do edifício onde o equipamento está instalado, é necessário ligar as seguintes portas através de uma unidade de terminal de rede aprovada com proteção de circuito integral.

10/100/1000 Ethernet

¡Advertencia!

Para realizar conexiones en el exterior del edificio en el que esté instalado el equipo, deberá conectar los puertos especificados a continuación a una unidad terminal de red aprobada que cuente con protección de circuitos integrales.

10/100/1000 Ethernet

Varning!

För alla anslutningar utanför byggnaden där utrustningen har installerats gäller att följande portar måste anslutas genom en godkänd nätverksavslutningsenhet med integrerat kretsskydd.

10/100/1000 Ethernet

Figyelem	A készülék helyéül szolgáló épületen kívüli csatlakozásokhoz az alábbi portokat beépített áramkörí védelmet tartalmazó, engedélyezett hálózati végpontokon keresztül kell csatlakoztatni. 10/100/1000 Ethernet
Предупреждение	При подключении кабелей, ведущих за пределы здания, в котором установлено оборудование, следующие порты необходимо подключать через соответствующий оконечный сетевой модуль, снабженный защитой линии. 10/100/1000 Ethernet
警告	在安装了设备的建筑物进行户外连接时，下列端口应与经认可的、具有集成线路保护性能的网络终端部件相连。 10/100/1000 Ethernet
警告	装置を設置する建物の外部への接続には、回路保護機構が組み込まれた認定済みのネットワーク終端ユニットを使用して、次のポートを接続する必要があります。 10/100/1000 Ethernet
주의	장치가 설치되어 있는 건물 외부에서 연결하는 경우, 다음 포트는 집적 회로 보호 처리가 되어 있는 승인된 네트워크 종단 장치를 통해 연결되어야 합니다. 10/100/1000 Ethernet
Aviso	Para as conexões que estejam na parte externa do edifício no qual o equipamento está instalado, as seguintes portas devem estar conectadas através de um terminal de rede aprovado com proteção integral do circuito. 10/100/1000 Ethernet
Upozornění	Pro připojení mimo budovu, kde je toto zařízení nainstalováno, musí být následující porty připojeny přes schválenou síťovou ukončovací jednotku s integrovanou ochranou. 10/100/1000 Ethernet
ازهارة	לחיבורם מחוץ לבניין שבו היצוד מותקן, יש לחבר את היציאות הבאות דרך יחידת קצה רשות מאושרתת הכוללת הגנה על המעגל. 10/100/1000 Ethernet
Ostrzeżenie	Dla połączeń poza budynkiem, gdzie zainstalowany jest sprzęt, poniższe porty muszą być podłączone przez zatwierdzony sieciowy element końcowkowy z integralnym zabezpieczeniem obwodu. 10/100/1000 Ethernet
Upozornenie	Pri pripájaní mimo budovu, v ktorej je nainštalované zariadenie, musia byť nasledujúce porty pripojené cez schválenú ukončovaciú jednotku siete s integrovaným chráničom. 10/100/1000 Ethernet
Opozorilo	Za povezave zunaj poslopja, kjer je priključena oprema, morajo biti navedena vrata povezana prek odobrenega omrežnega priključka z vgrajeno vodovno zaščito. 10/100/1000 Ethernet

ステートメント 1047: 過熱の防止



Warning

To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of:

140°F (60°C) Statement 1047

Waarschuwing

Om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt, dient u het niet te gebruiken in een ruimte waar de maximaal aanbevolen omgevingstemperatuur van 140°F (60°C) wordt overschreden.

Varoitus

Jotta järjestelmä ei kuumentuisi liikaa, sitä ei saa käyttää liian kuumassa ympäristössä. Suosituksen mukainen käyttölämpötila on enintään 140°F (60°C)

Attention

Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à 140°F (60°C)

Warnung

Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einem Bereich, in dem die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von 140°F (60°C) überschreitet.

Avvertenza

Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo dove la temperatura ambiente sia superiore alla temperatura massima raccomandata di 140°F (60°C)

Advarsel

For å hindre at systemet blir overopphevet, må det ikke brukes på et sted der temperaturen overstiger den maksimalt anbefalte temperaturen på 140°F (60°C)

Aviso

Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o opere em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de 140°F (60°C)

¡Advertencia!

Para impedir que el sistema se recaliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los 140°F (60°C)

Varning!

Förhindra att systemet överhettas genom att inte använda det på en plats där den rekommenderade omgivningstemperaturen överstiger 140°F (60°C)

Figyelem

A túlmelegedés megelőzése végett ne üzemeltesse a rendszert olyan területen, ahol a hőmérséklet meghaladja a következő maximális ajánlott környezeti hőmérsékletet: 140°F (60°C)

Предупреждение	Во избежание перегрева устройства его не следует использовать в помещениях, в которых температура воздуха выше максимальной рекомендованной: 140°F (60°C)
警告	为了防止系统过热，不要在超过所建议的最大环境温度下运行该系统： 140°F (60°C)
警告	システムが過熱状態にならないようするために、最大気温が以下の温度を超える場所ではシステムを稼働させないでください。 140°F (60°C)

ステートメント 1051: レーザーの放出

 Warning	Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments. Statement 1051
Waarschuwing	Losgekoppelde of losgeraakte glasvezels of aansluitingen kunnen onzichtbare laserstraling produceren. Kijk niet rechtstreeks in de straling en gebruik geen optische instrumenten rond deze glasvezels of aansluitingen.
Varoitus	Irrotetuista kuiduista tai liittimistä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota säteitä tai katso niitä suoraan optisilla välineillä.
Attention	Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'œil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'œil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.
Warnung	Unterbrochene Fasern oder Steckerverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.
Avvertenza	Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.
Advarsel	Det kan forekomme usynlig laserstråling fra fiber eller kontakter som er frakoblet. Stirr ikke direkte inn i strålene eller se på dem direkte gjennom et optisk instrument.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.
¡Advertencia!	Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.
Varning!	Osynlig laserstrålning kan avges från främkopplade fibrer eller kontaktdon. Rikta inte blicken in i strålar och titta aldrig direkt på dem med hjälp av optiska instrument.

Figyelem	A nem csatlakoztatott üvegszálak és csatlakozók láthatatlan lézersugárzást bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével!
Предупреждение	Отключенные световоды и разъемы могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.
警告	断开的光纤或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。
警告	光ファイバ ケーブルまたはコネクタを取り外した状態では、目に見えないレーザー光が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。
주의	연결이 해제된 섬유나 커넥터에서 눈에 보이지 않는 레이저 방사열이 방출될 수 있습니다. 레이저 빔을 눈으로 쳐다 보거나 광학 기구를 사용하여 직접 보지 마십시오.
Aviso	Radiação laser invisível pode ser emitida a partir de fibras ou conectores desconectados. Não fixe o olhar nos feixes e nem olhe diretamente com instrumentos ópticos.
Advarsel	Usynlig laserstråling kan forekomme fra brugte fibre eller stik. Stir ikke ind i stråler eller direkte med optiske instrumenter.
تحذير	من المحتمل انبعاث أشعة الليزر من الألياف غير المتصلة أو التوصيلات. لا تحدق النظر في الشعاع أو النظر مباشرة بدون أي أداة بصرية.
Upozorenje	Postoji mogućnost laserskog zračenja iz iskopčanih vlakana ili priključaka. Nemojte gledati izravno u zrake niti ih promatrati optičkim instrumentima.
Upozornění	Odpojená vlákna kabelů či konektory mohou vyzařovat neviditelné laserové záření. Nedívajte se do paprsků ani nepozorujte přímo pomocí optických přístrojů.
Προειδοποίηση	Από αποσυνδεδεμένες ίνες ή υποδοχές μπορεί να εκπέμπεται αόρατη ακτινοβολία λείζερ. Μην κοιτάτε απευθείας τις δέσμες φωτός και μην τις απεικονίζετε απευθείας με οπτικά όργανα.
ازهارה	תתיכון פליטה של קרינט לייזר בלתי-נראית מסיבים או ממחברים מנוטקים. אל תביט ישירות לזרק קרני אור ואל תביט באמצעות מכשירים אופטיים.
предупредување	Невидливо ласерско зрачење може да зрачи од исклучените влакна или приклучоци. Не гледајте во зраци и не прегледувајте ги директно со оптички инструменти.
Ostrzeżenie	Odłączone światłowody lub złącza mogą emitować niewidzialne promieniowanie laserowe. Nie należy patrzeć prosto w wiązkę lasera ani bezpośrednio obserwować jej przy użyciu przyrządów optycznych.

Upozornenie Odpojené vlákna kálov alebo konektory môžu vyžarovať neviditeľné laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúčov ani ich nepozorujte priamo pomocou optických prístrojov.

Opozorilo Izključena vlakna ali konektorji lahko oddajajo nevidno lasersko sevanje. Ne glejte neposredno v laserske žarke oziroma pri tem ne uporabljajte optičnih naprav.

ステートメント 1058: 電源と中継コネクタ



Warning

When you connect or disconnect the power and/or alarm connector with power applied, an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous area installations. Be sure that all power is removed from the appliance and any other circuits. Be sure that power cannot be accidentally turned on or verify that the area is nonhazardous before proceeding. Statement 1058

Waarschuwing

Wanneer u de voedings- en/of alarmconnector aansluit of loskoppelt terwijl de stroom is ingeschakeld, kan er een vlamboog ontstaan. Dit kan leiden tot explosies in installaties op gevaarlijke locaties. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voor de appliance en alle andere circuits. Zorg ervoor dat de stroom niet ongewild kan worden ingeschakeld of controleer of de locatie ongevaarlijk is alvorens door te gaan.

Varoitus

Jos kytket tai irrotat virta- ja/tai hälytysliittimen virta kytkettynä, järjestelmä saattaa aiheuttaa valokaaren. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen räjähdyssvaarallisissa asennuskohteissa. Varmista, että virta on katkaistu kytkimestä ja kaikista muista piireistä. Varmista ennen jatkamista, että virtaa ei voida kytkeä vahingossa tai että alue on turvallinen.

Attention

Si vous connectez ou déconnectez le connecteur d'alimentation et/ou d'alarme, un arc électrique risque de se produire. Cela risque d'entraîner une explosion dans les installations situées dans des environnements dangereux. Assurez-vous que le commutateur et tous les autres circuits ne sont pas sous tension. Avant de commencer, assurez-vous qu'il est impossible de brancher accidentellement l'alimentation électrique et vérifiez que la zone n'est pas dangereuse.

Warnung

Wenn Sie den Netz- und/oder Alarmstecker an eine Stromquelle anschließen, kann sich ein Lichtbogen bilden. Dies kann bei Installationen in als gefährlich eingestuften Bereichen zu einer Explosion führen. Stellen Sie sicher, dass der appliance und alle sonstigen Schaltkreise nicht mit Strom versorgt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung nicht versehentlich hergestellt werden kann bzw. dass es sich um einen nicht als gefährlich eingestuften Bereich handelt, bevor Sie den Vorgang fortsetzen.

Avvertenza

Quando si collega o scollega l'alimentazione e/o il connettore dell'allarme a spina inserita, potrebbe verificarsi un arco elettrico. Tale condizione potrebbe provocare un'esplosione nelle installazioni in aree a rischio. Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata dallo appliance ed eventuali altri circuiti. Assicurarsi che non sia possibile collegare accidentalmente l'alimentazione, oppure verificare che l'area non sia a rischio prima di continuare.

Advarsel	Når du kobler til eller fra strøm og/eller alarmkontakt med strøm tilknyttet, kan det oppstå en elektrisk lysbue. Dette kan føre til eksplosjon ved installasjon på områder med eksplosjonsfare. Kontroller at all strøm er koblet fra bryteren og eventuelle andre kretser. Sjekk at strømmen ikke kan slås på ved et uhell, og kontroller at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Quando ligar ou desligar o conector de alimentação e/ou de alarme com a energia ligada, pode ocorrer um arco eléctrico. Isto poderá originar uma explosão em instalações que possuam um local perigoso. Certifique-se de que toda a energia é removida do interruptor e de todos os outros circuitos. Certifique-se que não é possível ligar accidentalmente a alimentação ou verifique se a área não apresenta perigo antes de continuar.
;Advertencia!	Cuando conecte o desconecte el conector de alarma o alimentación con la electricidad, se puede producir un arco eléctrico. Esto podría provocar una explosión en instalaciones de ubicaciones peligrosas. Asegúrese de haber desconectado la electricidad del appliance o de cualquier otro circuito. Asegúrese de que la electricidad no pueda activarse accidentalmente o de que la zona no sea peligrosa antes de realizar cualquier acción.
Varning!	När du ansluter eller kopplar ifrån strömmen och/eller larmanslutningen med strömmen på, kan en elektrisk ljusbåge uppstå. Detta kan leda till en explosion vid installation på farliga platser. Se till att det inte finns någon ström i strömbrytaren eller andra kretsar. Se till att inte strömmen kan sättas på av misstag och kontrollera att området är säkert innan du fortsätter.
Figyelem	Ha tápfeszültség mellett fel- vagy lecsatlakoztatja a táp- vagy a riasztási csatlakozót, elektromos ív jöhét létre. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, akkor ez robbanást okozhat. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló és az áramkörök ne legyenek feszültség alá helyezve. Mielőtt munkához kezd, biztosítsa, hogy a tápellátást ne lehessen véletlenül visszakapcsolni, vagy ellenőrizze, hogy a terület nem veszélyes-e.
Предупреждение	При подключении или отключении проводов питания и/или аварийного сигнала с подключенным питанием возможно возникновение электрической дуги. Это может привести к взрыву оборудования, установленного в опасной зоне. Убедитесь в том, что питание отключено от коммутатора и всех других цепей. Перед выполнением этой процедуры необходимо обеспечить защиту от случайного включения питания или убедиться, что зона является неопасной.
警告	電力が供給されている状態で、電源コネクタまたはアラーム コネクタ（あるいはその両方）を着脱すると、電気アークが発生するおそれがあります。危険な領域に設置されている場合は、これにより、爆発が起こる可能性があります。すべての電源がスイッチおよび他の回路から切断されていることを確認してください。電源が誤ってオンにならないことを確認し、作業領域が安全であることを確認するまでは、作業を進めないでください。
警告	当连接或断开电源和/或已通电的警报器接头时可能会形成电弧。在危险区域安装时，这种情况可能导致发生爆炸。请务必切断交换机和任何其他线路的所有电源。在继续操作之前，请确保电源不会意外开启，或确认该区域为非危险区域。

ステートメント 1059:危険な場所でのアプライアンスの設置

 Warning	In appliance installations in a hazardous location, the DC power source could be located away from the vicinity of the appliance. Before performing any of the following procedures, locate the DC circuit to ensure that the power is removed and cannot be turned on accidentally, or verify that the area is nonhazardous before proceeding. Statement 1059
Waarschuwing	Bij schakelinstallaties in een gevaarlijke locatie, mag de gelijkstroombron zich niet in de buurt van de schakelaar bevinden. Voordat u een van de volgende procedures uitvoert, dient u bij het gelijkstroomcircuit te controleren of de stroom is afgesloten en niet per ongeluk kan worden aangezet of dient u te controleren of het gebied niet gevaarlijk is voordat u doorgaat.
Varoitus	Kun kytkimen asennus tehdään vaaralliselle paikalle, tasavirtalähde voidaan sijoittaa pois kytkimen läheisyydestä. Ennen kuin suoritat mitään seuraavista toimista, etsi tasavirtapiiri ja varmista, että virta on katkaistu ja ettei sitä voida kytkeä vahingossa päälle, tai varmista ennen jatkamista, ettei alue ole vaarallinen.
Attention	Dans les installations commutées, si le site est dangereux, il est possible d'installer la source d'alimentation CC loin de l'interrupteur. Avant de réaliser l'une des procédures suivantes, identifiez le circuit CC pour vous assurer que l'alimentation est coupée et ne risque pas d'être rétablie par accident. Vérifiez que le site de travail ne présente aucun danger avant de continuer.
Warnung	Bei einer appliance-Installation in einem explosionsgefährdeten Gebiet, befindet sich die Gleichstromquelle evtl. nicht in unmittelbarer Nähe des appliance. Bevor Sie einen der folgenden Vorgänge ausführen, informieren Sie sich über den Standort der Gleichstromquelle, und vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist und nicht versehentlich eingeschaltet werden kann, oder überprüfen Sie, dass es sich beim Standort nicht um ein explosionsgefährdetes Gebiet handelt.
Avvertenza	In installazioni di appliance in un'area pericolosa, la fonte di alimentazione CC potrebbe trovarsi distante dalla zona prossima allo appliance. Prima di eseguire una delle procedure seguenti, individuare il circuito CC per assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita e non possa essere accidentalmente inserita oppure verificare che l'area non sia pericolosa prima di procedere.
Advarsel	I bryterinstallasjoner i et farlig område kan likestrømkilden plasseres i avstand fra bryteren. Før noen av de følgende prosedyrene utføres, må likestrømskretsen lokaliseres for å sikre at strømmen fjernes og ikke kan slås på uforvarende, eller kontrollere at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Em instalações de appliance em um local de risco, a fonte de alimentação DC deve permanecer afastada do appliance. Antes de executar qualquer um dos procedimentos a seguir, localize o circuito DC para garantir que a alimentação foi removida e não há possibilidade de ser acionada accidentalmente, ou verifique se a área é segura antes de prosseguir.

¡Advertencia!	<p>En las instalaciones con appliance que se encuentran en lugares peligrosos, la fuente de alimentación de CC debe estar alejada del appliance. Antes de realizar ninguno de los siguientes procedimientos, localice el circuito de CC para asegurarse de que se ha interrumpido el suministro de alimentación y que no se puede volver a suministrar de forma accidental o compruebe que el área no es peligrosa antes de continuar.</p>
Varning!	<p>Om strömbrytaren finns på en farlig plats, bör strömkällan (likström) finnas på ett visst avstånd från omkopplaren. Innan du utför någon följande rutiner, ska du lokalisera likströmskretsen för att försäkra dig om att den inte är strömförande och inte kan slå på oavsiktligt, samt verifiera att inga faromoment finns inom området innan du fortsätter.</p>
Figyelem	<p>Ha a kapcsoló veszélyes helyre van telepítve, az egyenáramú tápforrást nem ajánlatos a kapcsoló közelébe helyezni. Mielőtt az alábbi lépésekhez hozzákezdene, keresse meg az egyenáramú áramkört, és győződjön meg róla, hogy nincs feszültség alatt, illetve hogy nem kapcsolható be véletlenül. Mielőtt továbblép, azt is ellenőrizze, hogy a terület nem veszélyes-e.</p>
Предупреждение	<p>При размещении переключателя во взрывоопасной среде источник питания постоянного тока может быть размещен на удалении от переключателя. Перед выполнением каких-либо описанных ниже действий следует найти цепь постоянного тока и убедиться в том, что питание отключено и не может быть случайно включено, или же в том, что окружающая среда не является взрывоопасной.</p>
警告	<p>在危险的区域安装交换机时，直流电源应远离开关。在执行以下任何操作之前，应查找直流电路，确保电源已断开且不会意外接通，或确定该区域不存在危险，然后再安装。</p>
警告	<p>危険な場所でスイッチを設置する際には、DC電源をスイッチ付近に置かないでください。以下の手順を実行する場合には、電源が切断され、偶発的に電源が入ることのないようDC回路を配置するか、あるいは作業場所が危険でないことを確認してから作業を進めてください。</p>

ステートメント 1063:「オープン タイプ」装置



Warning

This equipment is supplied as “open type” equipment. It must be mounted within an enclosure that is suitably designed for those specific environmental conditions that will be present and appropriately designed to prevent personal injury resulting from accessibility to live parts. The interior of the enclosure must be accessible only by the use of a tool.

The enclosure must meet IP 54 or NEMA type 4 minimum enclosure rating standards. Statement 1063

Waarschuwing

Deze apparatuur wordt geleverd als open apparatuur. De apparatuur dient in een kast gemonteerd te worden die ontworpen is om te voldoen aan de specifieke omgevingscondities die aanwezig zijn en om persoonlijk letsel te vermijden dat kan voorkomen als actieve onderdelen gemakkelijk toegankelijk zijn. De binnenkant van de kast mag alleen toegankelijk zijn d.m.v. een gereedschap.

De kast dient minimaal te voldoen aan de IP 54-normen of de minimale normen voor NEMA type 4.

Varoitus

Tämä laite toimitetaan typiltään ”avoimena” laitteena. Se täytyy kiinnittää sellaisen kotelon sisään, joka soveltuu kyseeseen tuleviin ympäristöolosuhteisiin ja on valmistettu siten, että voidaan välttää jännitteellisiin osiin pääsemisen aiheuttamat tapaturmat. Koteloinnin sisään saa päästää ainoastaan työkalun avulla.

Kotelon on oltava kotelointiluokituksen IP 54 tai NEMA typpi 4 mukainen.

Attention

Cet équipement est fourni « non protégé ». Il doit être monté dans une armoire adaptée aux conditions ambiantes spécifiques lors de l'installation et conçue pour prévenir les lésions corporelles résultant de l'accès aux pièces sous tension. L'intérieur de l'armoire doit n'être accessible qu'à l'aide d'un outil.

L'armoire doit répondre aux normes IP 54 ou NEMA type 4.

Warnung

Dieses Gerät wird als Gerät „offenen Typs“ geliefert. Es muss in ein Gehäuse eingebaut werden, dass für die spezifischen Standortbedingungen geeignet ist, und muss so konstruiert sein, dass Personenschäden aufgrund eines Kontakts mit dem Gerät bzw. Gehäuseinneren ausgeschlossen ist. Das Innere des Gehäuses darf nur durch Einsatz von Werkzeug zu öffnen sein.

Das Gehäuse muss den Minimalanforderungen für Gehäuse gemäß IP 54 oder NEMA Typ 4 entsprechen.

Avvertenza

Quest'apparecchiatura è classificata di "tipo aperto". Deve essere montata in una struttura adeguatamente progettata per le condizioni ambientali specifiche in cui verrà utilizzata e allo scopo di prevenire lesioni personali derivanti dall'accesso a parti sotto tensione. La parte interna della struttura deve essere accessibile soltanto con l'ausilio di uno strumento.

La struttura deve essere conforme alle norme di capacità minima strutturale IP 54 o NEMA di tipo 4.

Advarsel	<p>Dette utstyret leveres som "åpen type"-utstyr. Det må må monteres i et avgrenset område som er utformet for de spesielle miljøforholdene som finnes og designet for å hindre personlig skade som kan oppstå ved å ha tilgang til strømførende deler. De indre delene av det avgrensede området må bare være tilgjengelige ved hjelp av verktøy.</p> <p>Det avgrensede området må tilfredsstille minimum-standardene IP 54 eller NEMA type 4 for avgrensede områder.</p>
Aviso	<p>Este equipamento é fornecido como um equipamento de "tipo aberto". Ele deve ser montado em um gabinete apropriado às condições ambientais específicas que estarão presentes e projetado para evitar ferimentos que possam ser causados às pessoas quando estas tentarem acessar suas peças. O acesso ao interior do gabinete deve ser feito somente com o uso de uma ferramenta.</p> <p>O gabinete deve atender aos padrões mínimos IP 54 ou NEMA tipo 4 de classificação de gabinetes.</p>
;Advertencia!	<p>Este equipo se proporciona como equipo de "tipo abierto". Se debe montar en un alojamiento diseñado específicamente para las condiciones ambientales concretas que estarán presentes y para evitar daños personales al acceder a las partes en movimiento. La parte interior del alojamiento sólo debe poder abrirse mediante una herramienta.</p> <p>Dicho alojamiento debe cumplir los estándares mínimos para alojamientos IP 54 o NEMA tipo 4.</p>
Varning!	<p>Denna utrustning levereras som utrustning av "öppen typ". Den måste monteras inom ett hölje som är konstruerat för de särskilda miljöförhållanden som kommer att uppstå och för att förhindra personskador som följd av kontakt med strömförande komponenter. Enheten måste konstrueras så att man endast kan få åtkomst till höljetts inre med hjälp av verktyg.</p> <p>Höljet måste uppfylla minimistandarderna för höljen enligt IP 54 eller NEMA typ 4.</p>
Figyelem	<p>A készülék „nyílt típusú” készülék. A készüléket olyan házba kell beszerelni, amely megfelel a környezeti viszonyoknak és megakadályozza, hogy a feszültség alatt lévő alkatrészekhez bárki is hozzáérjen és emiatt megsérüljön. A ház belséjéhez csak eszköz segítségével szabad tudni hozzáérni.</p> <p>A háznak meg kell felelnie az IP 54 vagy a NEMA type 4 minimális követelményeknek.</p>
Предупреждение	<p>Данное оборудование относится к «открытым типу». Оно должно монтироваться внутри корпуса, рассчитанного на определенные условия окружающей среды, в которых предполагается его эксплуатация, а также обеспечивающего защиту персонала от травм путем ограничения доступа к внутренним рабочим частям. Доступ к внутренним частям корпуса должен обеспечиваться только с помощью специальных инструментов.</p> <p>Корпус должен соответствовать минимальным требованиям стандарта IP 54 или NEMA типа 4.</p>

警告 此设备为“开式”设备。它必须安装在经过专门设计，符合上述特定环境要求的封闭罩中，使人们无法接触到那些带电的部件，从而可避免人员伤害。这个封闭罩的内部只有使用工具才能伸进去。

此封闭罩必须符合 IP 54 或 NEMA 4 类最低额定封闭标准。

警告 この装置は「オープン タイプ」装置として提供されます。この装置は、設置場所の環境条件に適合するよう適切に設計され、また充電部への可触性により生ずる怪我を防ぐよう適切に設計された格納ラック内に設置してください。格納ラック内部の操作は、必ず工具を使用して行ってください。

この格納ラックは、IP 54またはNEMA type 4の最小限の格納ラック定格標準を満たしている必要があります。

ステートメント 1064: アース線機器



Warning

This equipment is intended to be grounded to comply with emission and immunity requirements. Ensure that the appliance functional ground lug is connected to earth ground during normal use. Statement 1064

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geaard te worden in overeenstemming met emissie- en immuniteitsvereisten. Zorg dat de functionele verbindingsslip van de schakelaar geaard is tijdens normaal gebruik.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu maadoitettavaksi sähely- ja häiriönsietovaatimusten täyttämiseksi. Varmista, että kytkimen toiminnoton maadoituskenkä on kytketty maadoitukseen normaalikäytön aikana.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre pour répondre aux exigences en matière d'émissions et d'immunité. Vérifiez que la vis de mise à la terre fonctionnelle du commutateur est bien connectée à la terre pendant l'exploitation de l'équipement.

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden, um den Strahlungs- und Störfestigkeitsbestimmungen zu entsprechen. Stellen Sie daher sicher, dass während des normalen Betriebs die Massenschlusslösen des Appliances mit dem Erdleiter verbunden ist.

Avvertenza

Quest'apparecchiatura deve essere collegata a terra al fine di essere conforme ai requisiti di emissione e immunità. Assicurarsi che il terminale di terra funzionale dello appliance sia collegato a massa durante l'uso normale.

Advarsel

Dette utstyret er beregnet på jording som samsvarer med kravene til utslipp og immunitet. Påse at bryterens funksjonelle jordingskabelsko er koblet til jording ved normal bruk.

Aviso

Este equipamento deve ser aterrado para atender aos requisitos de emissão e imunidade. Certifique-se de que o suporte de aterramento funcional do appliance esteja conectado ao terra durante a operação normal.

¡Advertencia!	Este equipo está diseñado para que se conecte a tierra de modo que cumpla con los requisitos de emisión e inmunidad. Asegúrese de que el terminal de tierra funcional del appliance está conectado a tierra durante el uso normal.
Varning!	Denna utrustning bör jordas för att uppfylla gällande emissions- och immunitetskrav. Se till att omkopplarens funktionella jordningsfläns är jordad under normal användning.
Figyelem	A készüléket védőföldeléssel kell ellátni, hogy megfeleljen a kibocsátásra és a védeeltségre vonatkozó követelményeknek. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló földelősaruja normál használat során csatlakozik a földhöz.
Предупреждение	Данное оборудование рассчитано на использование заземления для соответствия требованиям по уровню собственного излучения и устойчивости к внешним излучениям. Убедитесь, что во время эксплуатации монтажный лепесток заземления переключателя подключен к заземляющему проводу.
警告	此设备应当接地，以满足防辐射和抗干扰的要求。在正常使用期间，请确保交换机上的接地端子良好接地。
警告	この装置は、放射イミュニティ要件に適合するようにアースされていることが前提になっています。通常の使用時には、スイッチのアース ラグが確実に接地されているようにしてください。

ステートメント 1066: クラス I、ディビジョン 2 の危険な場所



Warning

When used in a Class I, Division 2, hazardous location, this equipment must be mounted in a suitable enclosure with proper wiring method, for all power, input and output wiring, that complies with the governing electrical codes and in accordance with the authority having jurisdiction over Class I, Division 2 installations. Statement 1066

Waarschuwing

Als de apparatuur wordt gebruikt in een gevaarlijke omgeving van de klasse I, divisie 2, dient deze geïnstalleerd te worden in een daarvoor bestemde kast met de juiste bedradingsmethode voor alle stroom-, ingangs- en uitgangsbedrading, die voldoet aan de elektrische bouwverordeningen en in overeenstemming is met de instantie die gaat over installaties van klasse I, divisie 2.

Varoitus

Kun tätä laitetta käytetään luokan I, ryhmän 2 (Class I, Division 2) mukaisessa vaarallisessa paikassa, se täytyy kiinnittää sopivan koteloon asianmukaisella johdotusmenetelmällä kaikkien virta-, tulo- ja lähtöjohtojen osalta. Käytetyn menetelmän on oltava asiasta määrävien sähköäänosten mukainen ja noudatettava luokan I, ryhmän 2 asennuksista vastaavien viranomaisten määräyksiä.

Attention

Lorsqu'il est utilisé dans un site de la Classe I, Division 2, cet équipement doit être monté dans une armoire appropriée avec câblage suffisant pour tout type de câble d'entrée et de sortie, conforme aux codes électriques en vigueur et avec l'autorité ayant juridiction sur les installations de la Classe I, Division 2.

Warnung	Bei Einsatz in einem explosionsgefährdeten Gebiet gemäß Klasse 1, Abteilung 2, muss das Gerät in ein geeignetes Gehäuse eingebaut werden, und für alle Strom-, Eingangs- und Ausgangskabel muss eine geeignete Verkabelungsmethode gewählt werden, die den gültigen elektrischen Sicherheitsbestimmungen sowie den Anforderungen der für Klasse 1, Abteilung 2 zuständigen Behörden entsprechen.
Avvertenza	Allorché usata in un'area pericolosa di Classe I, Divisione 2, quest'apparecchiatura deve essere montata in una struttura adatta con un metodo di cablaggio appropriato per le linee di alimentazione, entrata e uscita, che sia conforme alle norme elettriche vigenti e in osservanza all'autorità aente giurisdizione sulle installazioni di Classe I, Divisione 2.
Advarsel	Når dette utstyret brukes i et farlig område i klasse I, seksjon 2, må det monteres i et egnet avgrenset område med korrekt ledningsopplegg for all strøm, inngangs- og utgangskabler som samsvarer med gjeldende elektriske koder og i henhold til fagfolk som har kompetanse for klasse 1, seksjon 2-installasjoner.
Aviso	Quando utilizado em um local de risco de Classe I, Divisão 2, este equipamento deve ser montado em um gabinete apropriado com o cabeamento adequado para toda a alimentação e cabeamento de entrada e saída, sendo estes compatíveis com os códigos elétricos vigentes e de acordo com a autoridade que regula instalações de Classe I, Divisão 2.
¡Advertencia!	Si se utiliza en una ubicación peligrosa de Clase I, División 2, el equipo debe montarse en un alojamiento adecuado con el sistema de cableado correspondiente, tanto de entrada como de salida, que cumpla los códigos eléctricos vigentes y las normativas de la autoridad que tenga jurisdicción sobre las instalaciones de Clase I, División 2.
Varning!	När utrustningen används på en plats, som klassificerats som Klass I, Division 2, måste den monteras i ett lämpligt hölje med korrekt ledningsdragningsmetod för alla el-, ingångs- och utgångsledningar, som uppfyller gällande elföreskrifter och i enlighet med de krav som utfärdats av organ som har jurisdiktion över installationer som tillhör Klass I, Division 2.
Figyelem	Ha a készüléket Class I, Division 2 minősítésű helyen használja, a készüléket olyan házba kell beszerelni, és úgy kell mind a bemeneti, mind a kimeneti vezetékezést elkészíteni, hogy az megfeleljen az elektromos előírásoknak, valamint a Class I, Division 2 rendszereket felügyelő hivatal követelményeinek.
Предупреждение	При эксплуатации в условиях опасной окружающей среды в соответствии с требованиями класса I, подраздела 2, данное оборудование должно быть размещено в соответствующем корпусе с надлежащим электрическим монтажом всех цепей питания, входных цепей и выходных цепей, соответствующим нормативным требованиям к электрооборудованию и выполненным лицами, уполномоченными на монтаж оборудования класса I, подраздела 2.
警告	在Ⅰ级2区危险地带使用时，该设备必须安装在适当的封闭罩中，所有电源（输入输出线）都应有正确的布线方式，即：遵守相关的用电法规，服从有关部门对在Ⅰ级2区地带安装的规定。
警告	この装置をClass I Division 2の危険な場所で使用する場合には、正しい配線方法で、適切な格納ラックに設置してください。正しい配線方法とは、すべての電源配線および入出力配線が、適用電気規約に適合し、Class I Division 2設置の管轄当局に従っているものです。

ステートメント 1067: ツイストペア導線



Warning

Use twisted-pair supply wires suitable for 86°F (30°C) above surrounding ambient temperature outside the enclosure. Statement 1067

Waarschuwing

Gebruik getwiste toevoerdraden die geschikt zijn voor een temperatuur van minstens 30°C, d.w.z een hogere temperatuur dan die van de omgevingstemperatuur buiten de kast.

Varoitus

Käytä kierrettyjä syöttöparijohtoja, jotka soveltuvat kotelon ulkopuolista lämpötilaa 30 °C:ta suuremmalle lämpötilalle.

Attention

Utilisez des câbles à paires torsadées adaptés à des températures ambiantes supérieures à 30°C hors de l'armoire.

Warnung

Verwenden Sie Twisted-Pair-Kabel, die für einen Einsatz bei 30° C über Umgebungstemperatur (außerhalb des Gehäuses) geeignet sind.

Avvertenza

Usare cavi di alimentazione a doppino intrecciato adatti a una temperatura di 30°C superiore alla temperatura ambiente, al di fuori della struttura.

Advarsel

Bruk snodde ledningspar som egner seg til 30 °C høyere temperatur enn omgivelsestemperaturen utenfor det avgrensede området.

Aviso

Use cabos de alimentação de par trançado próprios para 86°F (30°C) acima da temperatura ambiente fora do gabinete.

¡Advertencia!

Utilice cables de suministro de par trenzados adecuados para temperaturas superiores en 30°C (86°F) a la temperatura ambiente exterior del alojamiento.

Varning!

Använd partvinnade trådar som lämpar sig för 86 °F (30 °C) över omgivningstemperaturen utanför häljet.

Figyelem

A házon kívül használjon olyan csavart érpáras kábelt, amely 30°C feletti környezeti hőmérsékletet is elvisel.

Предупреждение

Для монтажа электроцепей снаружи корпуса используйте витой двухжильный провод, предназначенный для эксплуатации при температуре, превышающей имеющуюся температуру окружающей среды на 86°F (30°C).

警告

使用双绞式电源线，这样，当封闭罩外的温度超过 86°F (30°C) 时仍然适用。

警告

格納ラック外では86°F (30°C) 以上の周囲温度に適したツイストペア電源配線を使用します。

ステートメント 1068:汚染度 2 の産業環境

Warning	⚠
Waarschuwing	This equipment is intended for use in a Pollution Degree 2 industrial environment, in overvoltage Category II applications (as defined in IEC publication 60664-1), and at altitudes up to 2000 meters without derating. Statement 1068
Varoitus	Deze apparatuur is bestemd voor gebruik in een industriële omgeving met een vervuilingsgraad 2, bij toepassingen van overvoltage categorie II (zoals gedefinieerd in IEC-publicatie 60664-1) en bij hoogten van maximaal 2000 meter zonder de prestatie te verminderen.
Attention	Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi saasteasteen 2 (Pollution Degree 2) mukaisissa teollisuusympäristöissä, ylijänniteluokan II mukaisissa käyttösovelluksissa (IEC-julkaisun 60664-1 määritelmän mukaisesti) ja korkeuden merenpinnasta ollessa enintään 2000 m ilman tehon heikkenemistä.
Warnung	Cet équipement doit être utilisé dans un environnement industriel de degré 2 de pollution, dans des applications de catégorie II de surtension (comme défini par le document 60664-1 de l'IEC) et à une altitude maximale de 2.000 mètres sans déclassement.
Avvertenza	Das Gerät ist für den Einsatz in einem Industriegebiet mit Verschmutzungsgrad 2, in Überspannungskategorie II (gemäß IEC-Veröffentlichung 60664-1) sowie bei einer Höhe von bis zu 2000 m ohne Unterlastung bestimmt.
Advarsel	Quest'apparecchiatura è destinata all'uso in ambiente industriale con Grado di Inquinamento 2, in applicazioni di sovratensione di Categoria II (secondo quanto definito dalla pubblicazione IEC 60664-1) e a sino a 2000 metri di altitudine, senza abbassamenti di tensione.
Aviso	Dette utstyret er beregnet for bruk i et industrielt miljø, forurensningsgrad 2, overspenningskategori II (som definert i IEC-kunngjøring 60664-1), og i høyder på opp til 2000 meter uten belastningsreduksjon.
¡Advertencia!	Este equipamento destina-se a uso em um ambiente industrial com Grau de Poluição 2, em aplicações de supervoltagem de Categoria II (conforme definido na publicação IEC 60664-1) e em altitudes de até 2000 metros sem descarga.
Varning!	Este equipo está diseñado para usarlo en un entorno industrial con grado de polución 2, con aplicaciones de sobretensión de Categoría II (según la definición de la publicación IEC 60664-1) y en altitudes de hasta 2.000 metros sin menoscabo de sus prestaciones.
Figyelem	Denna utrustning är avsedd för användning i en industriell miljö, med nedsmutningsgrad 2, i överspänningsskategori II-tillämpningar (enligt definitionen i IEC publikation 60664-1), samt på upp till 2000 m höjd över havsnivån utan korrigering.
	A készülék 2-es szennyezettségi fokú ipari környezethez, II. kategóriájú túlfeszültségű alkalmazásokhoz készült (az IEC 60664-1 dokumentumban leírtak szerint); a névleges értékeket 2000 méter magasságig megtartja.

Предупреждение	Данное оборудование рассчитано на эксплуатацию в условиях окружающей среды, соответствующих индустриальному стандарту Pollution Degree 2, при перенапряжении по категории II (в соответствии со статьей IEC 60664-1) и на высоте до 2000 метров без снижения номинальных показателей.
警告	此设备可在以下环境中使用且不会降低性能：2级污染的工业环境，II类超电压应用环境（如IEC刊物60664-1中定义）和海拔高达2000米的地方。
警告	この装置は、汚染度2の産業環境、(IEC Publication 60664-1で規定されている) 過電圧Category II アプリケーション、および海拔2000m以下で使用するように設計された製品です。

ステートメント 1070:ポートの接続



Warning

Do not connect or disconnect cables to the ports while power is applied to the appliance or any device on the network because an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed from the appliance and cannot be accidentally be turned on, or verify that the area is nonhazardous before proceeding.

Statement 1070

Waarschuwing

Als u de kabels aansluit op of ontkoppelt van de poorten terwijl er stroom op de schakelaar of op een ander apparaat op het netwerk staat, kan er een lichtboog optreden. Dit kan leiden tot een explosie bij installaties in gevaarlijke gebieden. Zorg dat er geen stroom op de schakelaar staat en dat deze niet per ongeluk kan worden aangezet, of controleer of het gebied niet gevaarlijk is voordat u doorgaat.

Varoitus

Portteihin tulevia kaapeleita ei saa kytkeä tai irrottaa virran ollessa kytkettynä kytkimeen tai muuhun verkossa olevaan laitteeseen, koska voi muodostua valokaari. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen vaarallisten paikkojen asennuksissa. Varmista ennen jatkamista, ettei kytkimeen tule virtaa ja ettei virtaa voida kytkeä vahingossa päälle tai ettei alue ole vaarallinen.

Attention

Lors de la connexion ou de la déconnexion de câbles, un arc électrique risque de se produire lorsque l'alimentation est reliée au commutateur ou à tout périphérique sur le réseau. Si le site est dangereux, ce phénomène risque de provoquer une explosion dans les sites dangereux. Assurez-vous de déconnecter l'alimentation des circuits de commutation et d'alarme et vérifiez que l'endroit ne présente aucun danger avant de poursuivre.

Warnung

Schließen Sie keine Kabel an die Ports an bzw. entfernen Sie keine Kabel, wenn der Appliance oder ein beliebiges anderes Gerät im Netzwerk an die Stromversorgungsquelle angeschlossen ist, da dies zu einem elektrischen Bogen führen kann. Dies kann bei Installationen in Gefahrenzonen eine Explosion zur Folge haben. Vergewissern Sie sich, dass am Appliance kein Strom anliegt, und dass die Stromversorgung nicht versehentlich eingeschaltet werden kann, oder stellen Sie sicher, dass es sich beim gewählten Standort nicht um ein explosionsgefährdetes Gebiet handelt, bevor Sie fortfahren.

Avvertenza	Non collegare o disconnettere i cavi dalle porte mentre è inserita l'alimentazione allo appliance o qualsiasi dispositivo in rete per evitare la formazione di un arco elettrico. Ciò può causare un'esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere, accertarsi che l'alimentazione sia disinserita dallo appliance e non possa essere accidentalmente inserita oppure verificare che l'area non sia pericolosa.
Advarsel	Kabler må ikke tilkobles eller frakobles åpninger mens det er strøm til bryteren eller noen enhet på nettverket, fordi en elektrisk bue kan oppstå. Dette kunne forårsake en eksplosjon i installasjoner i farlige områder. Påse at strømmen er fjernet fra bryteren og ikke kan slås på uforvarende, eller kontroller at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Não conecte ou desconecte cabos de portas com a alimentação sendo fornecida ao appliance ou a qualquer dispositivo da rede, porque poderá ocorrer um arco elétrico. Isso pode causar uma explosão em instalações em áreas de risco. Certifique-se de que a alimentação do appliance foi interrompida e de que não há possibilidade de ser acionada accidentalmente ou verifique se a área é segura antes de prosseguir.
¡Advertencia!	No conecte ni desconecte los cables de los puertos mientras se suministra alimentación al appliance o a cualquier dispositivo de la red. De lo contrario se puede crear un arco eléctrico que podría provocar una explosión en una zona de instalaciones peligrosas. Antes de continuar, asegúrese de que se ha interrumpido el suministro de alimentación al appliance y de que no se puede recuperar el suministro de forma accidental o compruebe que el área no sea peligrosa.
Varning!	Du får inte ansluta kablar till portar eller koppla loss dem medan strömmen är kopplad till omkopplaren eller någon anordning inom nätverket, eftersom detta kan ge upphov till en elbåge. Detta kan orsaka en explosion på farliga installationsplatser. Se till att omkopplaren inte är spänningssatt samt att den inte kan slås på oavsiktligt, och verifiera att området inte är farligt innan du fortsätter.
Figyelem	Ha csatlakoztat vagy kihúz bármilyen csatlakozókábelt, elektromos ív jöhét létre, ha a kapcsoló vagy a hálózatban lévő bármely eszköz feszültség alatt van. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, ez robbanást okozhat. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló nincs feszültség alatt, véletlenül nem kapcsolható be, és mielőtt továbblép, ellenőrizze, hogy a terület nem veszélyes-e.
Предупреждение	Не подключайте и не отключайте кабели к разъемам при поданном на переключатель или какое-либо другое устройство цепи напряжением питания, так как это может привести к возникновению электрической дуги. Это может привести к взрыву во взрывоопасной среде. Перед выполнением каких-либо действий убедитесь в том, что напряжение питания отключено и не может быть случайно включено, или в том, что окружающая среда не является взрывоопасной.
警告	当交换机或网上的任一设备的电源接通时不要在端口插拔电缆，因为这可能产生电弧。如果是在危险的地方安装，就会引发爆炸。应确保交换机已断电且不会意外接通电源，或确定该地区不存在危险，然后再安装。
警告	スイッチまたはネットワーク上の装置が通電状態のときは、ケーブルをポートへ接続したり、ポートから引き抜いたりしないでください。電気アークが発生することがあります。電気アークは、危険な場所での設置の際に爆発を引き起こすことがあります。電源がスイッチから切断されていて偶発的に電源が入らないこと、または作業場所が危険でないことを確認してから作業を進めてください。

ステートメント 1074: 地域および国の電気規則への適合



Warning

Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes. Statement 1074

Waarschuwing

Bij installatie van de apparatuur moet worden voldaan aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.

Varoitus

Laitteisto tulee asentaa paikallisten ja kansallisten sähkömääräysten mukaisesti.

Attention

L'équipement doit être installé conformément aux normes électriques nationales et locales.

Warnung

Die Installation der Geräte muss den Sicherheitsstandards entsprechen.

Avvertenza

L'installazione dell'impianto deve essere conforme ai codici elettrici locali e nazionali.

Advarsel

Installasjon av utstyret må samsvare med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter.

Aviso

A instalação do equipamento tem de estar em conformidade com os códigos eléctricos locais e nacionais.

¡Advertencia!

La instalación del equipo debe cumplir con las normativas de electricidad locales y nacionales.

Varning!

Installation av utrustningen måste ske i enlighet med gällande elinstallationsföreskrifter.

Figyelem

A berendezés üzembe helyezését a helyi és a nemzeti elektromossági előírások figyelembetével kell elvégezni.

Предупреждение

Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам.

警告

设备安装必须符合本地与本国电气法规。

警告

機器の取り付けは地域および国内の電気工事規定に遵守する必要があります。

주의

현지 및 국가 전기 규정에 따라 장비를 설치해야 합니다.

Aviso

A instalação do equipamento deve estar em conformidade com os códigos elétricos nacionais.

Upozornění

Instalace zařízení musí splňovat příslušné místní a státní elektrotechnické normy.

Προειδοποίηση	Η εγκατάσταση του εξοπλισμού πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.
אזהרה	התקנות הקיימים חייבות להיות תואמת את חוקי החשמל המקומיים והארציים.
Ostrzeżenie	Instalacja sprzętu musi być zgodna z lokalnymi i krajowymi normami elektrycznymi.
Upozornenie	Inštalácia zariadenia sa musí vykonať v súlade s miestnymi a národnými predpismi pre inštaláciu elektrických zariadení.
Opozorilo	Priklicitev opreme mora potekati v skladu z lokalnimi in državnimi predpisi o električni opremi.
警告	設備安裝作業必須符合當地或國家電工法。

ステートメント 1080: 電源が入った状態での装置へのコンソールケーブルの適用



Warning

If you connect or disconnect the console cable with power applied to the appliance or any device on the network, an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed or the area is nonhazardous before proceeding.

Statement 1080

Waarschuwing

Als u de kabel van de console aansluit of loskoppelt terwijl de stroom is ingeschakeld voor de appliance of voor een ander apparaat in het netwerk, kan er een vlamboog ontstaan. Dit kan leiden tot explosies in installaties op gevaarlijke locaties. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld of controleer of het gebied ongevaarlijk is alvorens door te gaan.

Varoitus

Jos kytket tai irrotat konsoliapelin virta kytkimeen tai mihin tahansa verkon laitteeseen kytkettynä, järjestelmä saattaa aiheuttaa valokaaren. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen räjähdyssvaarallisissa asennuskohteissa. Varmista, että virta on kytketty pois päältä tai että alue on vaaraton, ennen kuin jatkat.

Attention

Si vous connectez ou déconnectez le câble de console lorsque le commutateur ou un périphérique du réseau est sous tension, un arc électrique risque de se produire. Cela risque d'entraîner une explosion dans les installations situées dans des environnements dangereux. Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone est sécurisée.

Warnung	Wenn Sie das Konsolenkabel anschließen oder trennen während der Appliance oder ein anderes Netzwerkgerät mit Strom versorgt werden, kann sich ein Lichtbogen bilden. Dies kann bei Installationen an als gefährlich eingestuften Standorten zu einer Explosion führen. Stellen Sie sicher, dass keine Stromverbindung besteht bzw. dass es sich nicht um einen als gefährlich eingestuften Standort handelt, bevor Sie den Vorgang fortsetzen.
Avvertenza	Se il cavo della console viene collegato o scollegato dall'appliance, a sua volta collegato all'alimentazione, o da qualsiasi altro dispositivo della rete, potrebbe verificarsi un arco elettrico. Tale condizione potrebbe provocare un'esplosione nelle installazioni in ubicazioni a rischio. Prima di procedere, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata o che il sito sia idoneo.
Advarsel	Hvis du kobler til eller fra konsollkablene med strømmen tilkoblet bryteren eller en enhet på nettverket, kan det oppstå en elektrisk lysbue. Dette kan føre til eksplosjon ved installasjon på områder med eksplosjonsfare. Kontroller at strømmen kuttes eller at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Se ligar ou desligar o cabo da consola com a energia ligada ao interruptor ou a qualquer dispositivo na rede, pode ocorrer um arco eléctrico. Isto poderá originar uma explosão em instalações que possuam um local perigoso. Certifique-se de que a alimentação está desligada ou que a área não é perigosa antes de continuar.
¡Advertencia!	Si conecta o desconecta el cable de la consola con electricidad en el appliance o en cualquier dispositivo de la red, se puede producir un arco eléctrico. Esto podría provocar una explosión en instalaciones de ubicaciones peligrosas. Asegúrese de que se ha desconectado la electricidad o de que la zona no es peligrosa antes de realizar cualquier acción.
Varning!	Om du ansluter eller kopplar ifrån konsolkabeln med ström i strömbrytaren någon annan enhet i nätverket, kan en elektrisk ljusbåge uppstå. Detta kan leda till en explosion vid installation på farliga platser. Se till att strömmen är ifrånkopplad eller att platsen är säker innan du fortsätter.
Figyelem	Amikor fel- vagy lecsatlakoztatja a konzolkábelét, elektromos ív jöhét létre, ha a kapcsoló vagy a hálózatban lévő bármely eszköz feszültség alatt van. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, akkor ez robbanást okozhat. Mielőtt munkához kezd, győződjön meg róla, hogy a készülék nincs feszültség alatt, vagy ellenőrizze, hogy a terület nem veszélyes-e.
Предупреждение	Подключение или отключение консольного кабеля при включенном питании, поданном на коммутатор или любое другое устройство в сети, может привести к возникновению электрической дуги. Это может привести к взрыву оборудования, установленного в опасной зоне. Перед выполнением этой процедуры необходимо отключить питание или убедиться, что зона является неопасной.

- 警告** スイッチまたはネットワーク上の装置に電力が供給されている状態で、コンソール ケーブルを着脱すると、電気アークが発生するおそれがあります。危険な場所に設置されている場合は、これにより、爆発が起こる可能性があります。電源を切るか、または作業領域が危険な場所ではないことを確認するまでは、作業を進めないでください。
- 警告** 当将通电的控制台电缆连接到网络中的交换机或任何设备或将其断开时，可能会形成电弧。在危险位置安装时，这种情况可能会导致发生爆炸。在继续操作之前，请确保切断电源或该区域为非危险区域。

ステートメント 1081: 電源接続

	
Warning	Explosion Hazard—Do not connect or disconnect wiring while the field-side power is on; an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed or that the area is nonhazardous before proceeding. Statement 1081
Waarschuwing	Ontploffingsgevaar—Ontkoppel of sluit de bedrading niet aan terwijl de voeding aan de kant met zwakke veldsterkte ingeschakeld is; er kunnen elektrische vonken veroorzaakt worden. Bij installatie in een gevaarlijke ruimte zou dit een ontploffing kunnen veroorzaken. Alvorens verder te gaan, zorg ervoor dat de voeding is uitgeschakeld of dat de ruimte niet gevaarlijk is.
Varoitus	Räjähdyksvaara - Valokaarivaaran vuoksi johtoja ei saa yhdistää tai irrottaa, kun kenttävirta on kytkettyynä päälle. Valokaari saattaa aiheuttaa räjähdyksen vaarallisten paikkojen asennuksissa. Ennen toimenpiteen jatkamista varmistettava, että virta on kytketty pois päältä, tai että alueella ei ole vaaratekijöitä.
Attention	Risque d'explosion - Ne pas connecter ou déconnecter les câbles lorsque l'alimentation est branchée côté installation ; risque d'arc électrique. Cela pourrait provoquer une explosion dans des environnements à risque. Veiller à ce que l'alimentation soit bien coupée ou à ce que la zone soit sans risque avant de poursuivre.
Warnung	Explosionsgefahr - Keine Kabel bei eingeschaltetem Strom anschließen oder abtrennen. Dies könnte zu Funkenschlag führen, der bei Installationen in Gefahrenzonen Explosionen verursachen kann. Achten Sie vor dem Fortfahren darauf, dass der Strom ausgeschaltet ist oder dass der Verwendungsort keine Gefahrenzone ist.
Avvertenza	Pericolo di esplosione - Non collegare o scollegare elementi di cablaggio mentre l'alimentazione lato campo è collegata. Ciò può determinare la formazione di un arco elettrico che a sua volta può essere causa di esplosione in caso di installazioni in aree pericolose. Prima di procedere accertarsi che l'alimentazione sia scollegata o che l'area non sia pericolosa.
Advarsel	Ekspløsjonsfare—Ikke koble ledninger til eller fra mens strømforsyningen er tilkoblet; en elektrisk bue kan oppstå. Dette kan forårsake eksplosjon på farlige installasjonssteder. Forsikre deg om at strømforsyningen er fjernet eller at området er ufarlig før du fortsetter.

Aviso	Perigo de Explosão - Não ligue ou desligue fiação enquanto a energia do lado do campo esteja ligada; um arco elétrico pode ocorrer. Isto poderá causar uma explosão em locais com instalações perigosas. Certifique que a energia esteja removida ou que a área não seja perigosa antes de proceder.
¡Advertencia!	Peligro de explosión: no conecte ni desconecte cables mientras esté conectada la alimentación del lado del campo, ya que podría ocurrir un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en las instalaciones dentro de ubicaciones peligrosas. Antes de proceder, asegúrese de cortar la alimentación o de que la zona sea no peligrosa.
Varning!	Explosionsriks - koppla inte till eller från ledningar medans fältsidoströmmen är påslagen; det kan innebära att en elektrisk ljusbåga produceras. Detta kan leda till en explosion vid installation på riskfyllda platser. Försäkra dig om att strömmen inte är ansluten eller att platsen inte är riskfylld innan du fortsätter.
Figyelem	Robbanás veszély—Ne kapcsolja össze vagy szét a vezetékeket amíg az áram be van kapcsolva; elektromos üzemszavar keletkezhet. Veszélyes fekvésű felszerelések esetén robbanást okozhat. Mielőtt folytatná, ellenőrizze hogy az áram ki van kapcsolva, illetve hogy a terület veszélytelen.
Предупреждение	Опасность взрыва - Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте электропроводку при наличии в системе напряжения электропитания, иначе может возникнуть дуговой разряд. Это может стать причиной взрыва при опасных монтажных работах. Убедитесь в том, что электропитание отключено от сети или участок работы не представляет опасности перед началом работ.
警告	易爆危险—在现场电源接通时，不要连接或断开接线；这将产生电弧。这在危险安装环境可能引起爆炸。在进行操作前，确保电源断开或环境不存在危险。
警告	爆発の危険性—フィールドサイドの電源を投入したまま配線しないでください。電気アークが発生することがあります。危険な場所で設定した場合、爆発を引き起こす可能性があります。操作を進める前には、電源を切っているか、周囲は危険でないかを確認してください。

ステートメント 1082: 危険でないサービス エリア



Warning

Explosion Hazard—The area must be known to be nonhazardous before installing, servicing, or replacing the unit. Statement 1082

Waarschuwing

Ontploffingsgevaar—De ruimte moet als ongevaarlijk gekend zijn alvorens het apparaat te installeren, te onderhouden of te vervangen.

Varoitus

Räjähdyksvaara - Alue on todettava vaarattomaksi ennen yksikön asennusta, huoltoa tai vaihtamista.

Attention	Risque d'explosion - La zone doit être formellement identifiée comme sans risque avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au remplacement de l'appareil.
Warnung	Explosionsgefahr - Vor Installation, Kundendienst oder Austausch des Geräts muss bekannt sein, dass keine Gefahrenzone vorliegt.
Avvertenza	Pericolo di esplosione - Prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la sostituzione dell'unità l'area circostante deve essere riconosciuta come non pericolosa.
Advarsel	Ekspløsjonsfare-En må forsikre seg om at området er ufarlig før installasjon, service eller utskifting av apparatet.
Aviso	Perigo de Explosão - Deve ser sabido que a área não é perigosa antes de instalar, fazer serviço em, ou substituir a unidade.
¡Advertencia!	Peligro de explosión: antes de instalar, utilizar o reemplazar la unidad, se deberá confirmar que la zona sea no peligrosa.
Varning!	Explosionsriks - det måste vara känt att området inte är riskfyllt innan du installerar, servar eller remplacear enheten.
Figyelem	Robbanás veszély—Az elemek felszerelése, javítása vagy kicserélése előtt ellenőrizni kell a terület veszélytelenségét.
Предупреждение	Опасность взрыва — Перед выполнением монтажных работ, техобслуживания или работ по замене блока участок должен не представлять опасности.
警告	易爆危险—在安装、维修或更换装置前，必须确保环境不存在危险。
警告	爆発の危険性—ユニットの修理、交換を行う場所が危険な領域でないと分かるまでは作業を行わないでください。

ステートメント 1083:コンポーネントの代用品



Warning

Warning Explosion Hazard—Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2/Zone 2. Statement 1083

Waarschuwing

Ontploffingsgevaar-Het vervangen van onderdelen kan de geschiktheid voor Klasse I, sectie 2/Zone 2 teniet doen.

Varoitus

Räjähdyksvaara - Osien vaihto saattaa haitata kelvoisuutta luokituksessa Luokka I, Jaosto 2/Alue 2 (Class I, Division 2/Zone 2).

Attention	Risque d'explosion - Le remplacement des composantes peut porter atteinte à la conformité à la norme Classe I, Division 2/Zone 2.
Warnung	Explosionsgefahr - Austausch der Komponenten kann die Eignung für Klasse 1, Abteilung 2/Zone 2 beeinträchtigen.
Avvertenza	Pericolo di esplosione - La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità per la Classe I, Divisione 2/Zona 2.
Advarsel	Ekspløsjonsfare-Utskifting av komponenter kan svekke hensiktsemssigheten for Klasse 1, Divisjon2/Sone 2.
Aviso	Perigo de Explosão - A substituição de componentes pode prejudicar a adequação para Classe I, Divisão 2/Zona 2.
¡Advertencia!	Peligro de explosión: La sustitución de componentes puede afectar la aptitud para la Clase I, División 2 / Zona 2.
Varning!	Explosionsriks - substituering av komponenter kan försämra lämplighet för Klass 1, Division 2/Zone 2.
Figyelem	Robbanás veszély—Az elemek pótlása ronthatja az I.-es kategória, 2.-ik osztály/2.-es zóna alkalmasságát.
Предупреждение	Опасность взрыва – При замене компонентов может нарушиться соответствие требованиям стандартов Класса I, Раздел 2/Зона 2.
警告	易爆危险—部件替代品可能会导致与 1 级 2 类/2 区的要求不符。
警告	爆発の危険性—コンポーネントを置き換えると、クラス I, ディビジョン 2/ゾーン2 への適合性を損なうことがあります。

ステートメント 1087: 電気アークが発生する可能性があるため、SFP モジュールを挿入したり取り外したりしない



Warning

Do not insert and remove SFP modules while power is on; an electrical arc can occur. This could cause an explosion in hazardous location installations. Be sure that power is removed or the area is nonhazardous before proceeding. Statement 1087

Waarschuwing

Voeg geen SFP-modules toe en verwijder deze niet als de stroomtoevoer is ingeschakeld; er kan een elektrische boog ontstaan. Dit leidt tot explosiegevaar in installaties op risicotvolle locaties. Zorg dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld of dat de omgeving geen risico's bevat voordat u verdergaat.

Varoitus	Älä aseta tai poista SFP-moduuleja virran ollessa päällä; seurauksena voi olla valokaari. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen vaarallisissa asennuskohteissa. Varmista, että virta on kytketty pois päältä tai että alue on vaaraton, ennen kuin jatkat.
Attention	Il ne faut ni insérer ni retirer les modules SFP lorsqu'ils sont sous tension ; cela peut créer un arc électrique. Cela risque d'entraîner une explosion dans les installations situées dans des endroits dangereux. Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone est sécurisée.
Warnung	Fügen Sie keine SFP-Module ein oder entfernen Sie diese, wenn der Strom eingeschaltet ist. Dies kann zu einer elektrischen Bogenentladung führen. Dies kann in Installationen mit gefährlichen Umgebungen zu einer Explosion führen. Stellen Sie sicher, dass der Strom ausgeschaltet bzw. dass der Bereich ungefährlich ist, bevor Sie den Vorgang fortsetzen.
Avvertenza	Non inserire né rimuovere moduli SFP quando l'alimentazione è attivata, poiché può verificarsi un arco elettrico, che potrebbe causare un'esplosione nelle installazioni in posizioni pericolose. Prima di procedere, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata o che l'area non sia pericolosa.
Advarsel	Ikke sett inn og fjern SFP-moduler mens strømmen er på. Det kan oppstå en elektrisk lysbue. Dette kan føre til eksplosjon ved installasjon på områder med eksplosjonsfare. Kontroller at strømmen kuttes eller at området ikke er farlig før du fortsetter.
Aviso	Não introduza nem remova módulos SFP com a alimentação ligada; pode ocorrer um arco eléctrico. Isto poderá originar uma explosão em instalações que possuam um local perigoso. Certifique-se que a alimentação está desligada ou que a área não é perigosa antes de continuar.
¡Advertencia!	No introduzca ni retire los módulos SFP mientras la alimentación esté conectada. Se puede producir un arco eléctrico y se podría provocar una explosión en instalaciones de ubicaciones peligrosas. Antes de continuar, asegúrese de desconectar la alimentación o de comprobar que el área no es peligrosa.
Varning!	Sätt inte i eller ta bort SFP-moduler medan strömmen är på, eftersom det kan orsaka en elbåge. Detta kan leda till en explosion vid installation på farliga platser. Se till att strömmen är ifrånkopplad eller att platsen är säker innan du fortsätter.
Figyelem	Ne dugjon be, illetve ne húzzon ki SFP-modulokat, amikor be van kapcsolva a készülék, mert elektromos áthúzás fordulhat elő. Ha a készülék veszélyes helyre van telepítve, ez robbanást okozhat. Mielőtt folytatná, győződjön meg arról, hogy a készülék nincs feszültség alatt, és hogy a terület nem veszélyes.
Предупреждение	Не вставляйте и не удаляйте модули SFP, когда включено питание, поскольку может произойти дуговой разряд. Это может стать причиной взрыва в местах с повышенной опасностью. Перед продолжением убедитесь, что питание отключено и зона не является опасной.

警告 请勿在电源开启时装入和拆下 SFP 模块；否则会出现电弧。这可能会引起危险区域装置爆炸。请确定断开电源或区域安全后再继续。

警告 電源が投入された状態で、SFPモジュールを取り付けたり、取り外したりしないでください。電気アークが発生することがあります。アクセス ポイントを危険な場所に設置する場合は、これが爆発の原因となる可能性があります。電源を切るか、または周囲が安全であることを確認してから、ケーブルを着脱してください。

適合標準規格

このセクションには、すべての規制、安全性、EMC、および電気通信の標準規格が記載されています。Cisco ISA 3000 アプライアンスは、表 1 に示す国内および国際規格に準拠しています。

表 1 Cisco ISA 3000 アプライアンスの適合標準規格

仕様	説明
適合規格	CE マーキングがある製品は 89/336/EEC 指令および 73/23/EEC 指令に準拠しています。これらの指令には、次に表示されている安全性および EMC の規格が含まれています。 <ul style="list-style-type: none"> • IEC60068-2-6 および IEC60068-2-27 • MIL-STD-810、Method 514.4 • 船舶 EN60945 • 産業 EN61131-2/IEC61131-2 • 鉄道 EN50155 • スマート グリッド EN61850-3 • IEEE 1613
電磁放射	FCC 47 CFR Part 15 クラス A EN 55022A クラス A VCCI クラス A AS/NZS CISPR 22 クラス A CISPR 11 クラス A CISPR 22 クラス A ICES 003 クラス A CNS13438 クラス A KN22

表1 Cisco ISA 3000 アプライアンスの適合標準規格（続き）

仕様	説明
電磁イミュニティ	EN55024 CISPR 24 AS/NZS CISPR 24 KN24 EN 61000-4-2 静電放電 EN 61000-4-3 放射電磁波 EN 61000-4-4 電気的高速過渡 EN 61000-4-5 サージ EN 61000-4-6 伝導電磁波 EN 61000-4-8 電源周波数磁界 EN 61000-4-9 パルス磁界 EN 61000-4-18 減衰振動波 EN 61000-4-29 DC 電圧ディップと中断
業界規格	EN 61000-6-1 軽産業環境のイミュニティ EN 61000-6-2 産業環境のイミュニティ EN 61000-6-4 産業環境の排出基準 EN 61326 産業制御 EN 61131-2 プログラマブル コントローラ IEEE 1613 発電所コミュニケーション ネットワーキング IEC 61850-3 變電所コミュニケーション ネットワーキング

表1 Cisco ISA 3000 アプライアンスの適合標準規格（続き）

仕様	説明
安全基準と認定	<p>情報処理機器</p> <ul style="list-style-type: none"> • UL/CSA 60950-1 • EN 60950-1 • CB (IEC 60950-1) (国別の変更事項をすべて含む) • NOM(NOM-019-SCFI、パートナーおよびディストリビュータによる) <p>産業フロア(制御機器) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • UL 508 • CSA C22.2、No 142 • EN/IEC 61010-2-201(移行型) <p>危険な場所:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ANSI/ISA 12.12.01(クラス I、ディビジョン 2 A-D) • CSA 213(クラス I、ディビジョン 2 A-D) • UL/CSA 60079-0,-15 • IEC 60079-0,-15 (IECEEx テスト レポート クラス I、ゾーン 2、グループ II ガス) • EN 60079-0,-15 ATEX 認定(クラス I、ゾーン 2、グループ II ガス)
衝撃および振動	<p>IEC60068-2-6 および IEC60068-2-27</p> <p>MIL-STD-810、Method 514.4</p> <p>船舶 EN60945</p> <p>産業 EN61131-2/IEC61131-2</p> <p>鉄道 EN50155</p> <p>スマート グリッド EN61850-3</p> <p>IEEE 1613</p>
腐食	<p>ISO 9223:腐食</p> <p>Class C3-Medium</p> <p>Class C4-High</p> <p>EN 60068-2-52(塩水噴霧)(保留)</p> <p>EN 60068-2-60(混合ガス流)(保留)</p>

表1

Cisco ISA 3000 アプライアンスの適合標準規格（続き）

仕様	説明
IEEE 標準	IEEE 802.1D MAC ブリッジ、STP IEEE 802.1p レイヤ 2 での CoS による優先順位付け IEEE 802.1q VLAN IEEE 802.1s 多重スパニングツリー IEEE 802.1w 高速スパニングツリー IEEE 802.1x ポート アクセス認証 IEEE 802.1AB LLDP IEEE 802.3ad Link Aggregation Control Protocol (LACP) IEEE 802.3ah 100BASE-X SMF/MMF のみ IEEE 802.3x 10BASE-T での全二重 IEEE 802.3 10BASE-T 仕様 IEEE 802.3u 100BASE-TX 仕様 IEEE 802.3ab 1000BASE-T 仕様 IEEE 802.3z 1000BASE-X 仕様 IEEE 1588v2 PTP 高精度時間プロトコル

表1 Cisco ISA 3000 アプライアンスの適合標準規格（続き）

仕様	説明
RFC 準拠	RFC 768:UDP RFC 783:TFTP RFC 791:IPv4 プロトコル RFC 792:ICMP RFC 793:TCP RFC 826:ARP RFC 854:Telnet RFC 951:BOOTP RFC 959:FTP RFC 1157:SNMPv1 RFC 1901、1902～1907:SNMPv2 RFC 2273～2275:SNMPv3 RFC 2571:SNMP 管理 RFC 1166:IP アドレス RFC 1256:ICMP ルータディスカバリ RFC 1305:NTP RFC 1492:TACACS+ RFC 1493:ブリッジ MIB オブジェクト RFC 1534:DHCP および BOOTP 相互運用 RFC 1542:ブートストラップ プロトコル RFC 1643:イーサネット インターフェイス MIB RFC 1757:RMON RFC 2068:HTTP RFC 2131、2132:DHCP RFC 2236:IGMP v2 RFC 3376:IGMP v3 RFC 2474:DiffServ による 優先制御 RFC 3046:DHCP リレー エージェント 情報オプション RFC 3580:802.1x RADIUS RFC 4250～4252:SSH プロトコル
その他	RoHS 準拠 中国 RoHS 準拠 TAA(政府) CE(ヨーロッパ)

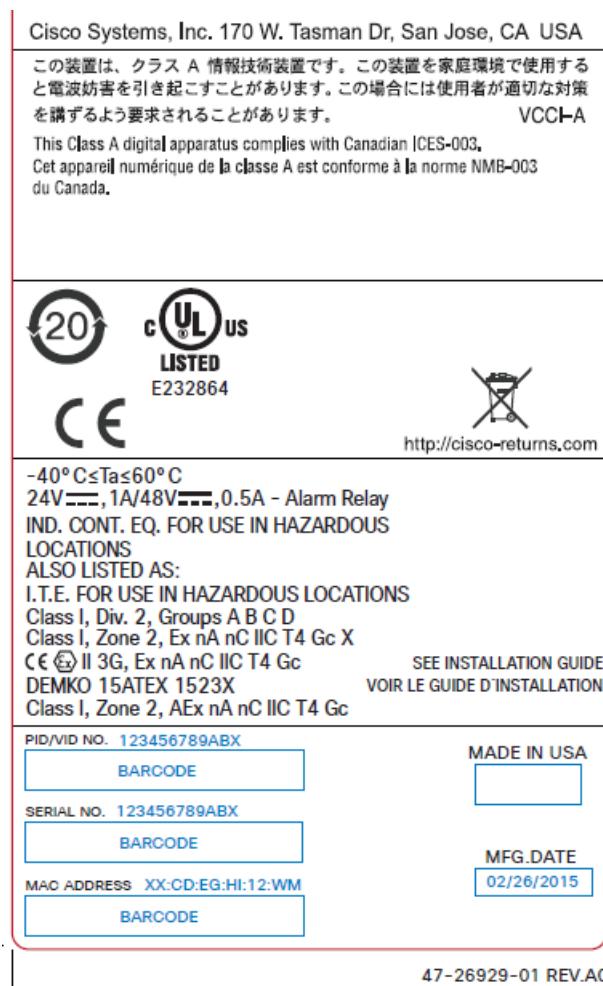
年度、リビジョン、および関連する変更の詳細については、<http://www.cisco.com/ja> で入手可能な該当する適合宣言を参照してください。

準拠ラベル

アプライアンスの準拠ラベルは、図 1 に示されています。

図 1

Cisco ISA 3000 アプライアンスの準拠ラベル



EU 内で設置される製品に関する EMC 環境条件

このセクションの記載は、EU 内で設置される製品に適用されます。

この装置は、EMC に関する次の環境条件の下で動作するように作られています。

- ユーザの管理下にある別の定義された場所。
 - 接地およびボンディングは ETS 300 253 または CCITT K27 の要件に従うものとします。
- また、この装置を国内環境で使用すると、干渉を引き起こす場合があります。

ゾーン 2 に関する認定(欧州)

この装置は、European Union Directive 94/9/EC に定められた爆発の可能性のある環境での使用を前提としています。

DEMKO は、この指針の Annex II に定められた爆発の可能性のある環境での使用を前提とするカテゴリ 3 装置の設計および構造に関して、この装置が健康および安全性に関する基本要件を満たしていることを認定しています。

健康および安全性に関する基本要件への適合は、EN 60079-15 への適合によって保証されています。

この装置は、クラス I、ゾーン 2 環境に適用する場合に少なくとも IP54 保護が提供されるラックに設置する必要があります。

プロビジョニングは、クラス I、ゾーン 2 環境に適用する場合に 40 % を超過する過渡外乱によって定格電圧を超えるのを防ぐために行う必要があります。

この装置は、拡張モジュールでのみ使用する必要があります。

North American Hazardous Location Approval

The following information applies when operating this equipment in hazardous locations:

English: **Products marked "Class I, Div 2, GP A, B, C, D" are suitable for use in Class I Division 2 Groups A, B, C, D, Hazardous Locations and nonhazardous locations only. Each product is supplied with markings on the rating nameplate indicating the hazardous location temperature code. When combining products within a system, the most adverse temperature code (lowest "T" number) may be used to help determine the overall temperature code of the system. Combinations of equipment in your system are subject to investigation by the local Authority Having Jurisdiction at the time of installation.**

Français: **Informations sur l'utilisation de cet équipement en environnements dangereux:**

Les produits marqués "Class I, Div 2, GP A, B, C, D" ne conviennent qu'à une utilisation en environnements de Classe I Division 2 Groupes A, B, C, D dangereux et non dangereux. Chaque produit est livré avec des marquages sur sa plaque d'identification qui indiquent le code de température pour les environnements dangereux. Lorsque plusieurs produits sont combinés dans un système, le code de température le plus défavorable (code de température le plus faible) peut être utilisé pour déterminer le code de température global du système. Les combinaisons d'équipements dans le système sont sujettes à inspection par les autorités locales qualifiées au moment de l'installation.

爆発の危険性



Warning

爆発の危険性。

この装置を取り外す場合は、事前に電源が落ちていること、またはそのエリアが危険でないことを確認してください。

この装置への接続を取り外す場合は、事前に電源が落ちていること、またはそのエリアが危険でないことを確認してください。この機器につなぐ外部接続は、製品に付属されているネジ、スライド ラッチ、ネジ式コネクタ、またはその他の方法で固定してください。

他のコンポーネントを代用すると、クラス I、ディビジョン 2 に適合しなくなる可能性があります。

この製品にバッテリが含まれている場合は、危険でないことがわかっているエリアでのみチャージする必要があります。

AVERTISSEMENT

Couper le courant ou s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de débrancher l'équipement.

Couper le courant ou s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de débrancher les connecteurs. Fixer tous les connecteurs externes reliés à cet équipement à l'aide de vis, loquets coulissants, connecteurs filetés ou autres moyens fournis avec ce produit.

La substitution de composants peut rendre cet équipement inadapté à une utilisation en environnement de Classe I, Division 2.

S'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de changer les piles.

EMC クラス A の注意および警告

このセクションには、Cisco ISA 3000 アプライアンス向けの EMC クラス A の警告が記載されています。

FCC のクラス A 通知

シスコの許可なしに装置を改造した場合、装置がクラス A のデジタル装置に対する FCC 要件に準拠しなくなることがあります。その場合、装置を使用するユーザの権利が FCC 規制により制限されることがあります。ラジオまたはテレビの通信に対するいかなる干渉もユーザ側の負担で矯正するように求められることがあります。

この機器は、FCC 規定の Part 15に基づくクラス A デジタルデバイスの制限に準拠していることがテストによって確認済みです。これらの制限は、商業環境で装置を使用したときに、干渉を防止する適切な保護を規定しています。この装置は、無線周波エネルギーを生成、使用、または放射する可能性があり、この装置のマニュアルに記載された指示に従って設置および使用しなかった場合、ラジオおよびテレビの受信障害が起こることがあります。住宅地でこの装置を使用すると、干渉を引き起こす可能性があります。その場合には、ユーザ側の負担で干渉防止措置を講じる必要があります。

クラス A に関する通知(カナダ)

このクラス A デジタル機器は、カナダの Canadian ICES-003 に準拠しています。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ステートメント 340:CISPR22 に関するクラス A の警告



Warning

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. Statement 340

Waarschuwing

Dit is een product van klasse A. In een woonomgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In dat geval moet de gebruiker de juiste maatregelen nemen.

Varoitus

Tämä on A-luokan tuote. Kotona käytettynä tämä tuote voi aiheuttaa radiotaajuushäiriöitä, jolloin käyttäjän tulisi ryhtyä vaadittaviin toimenpiteisiin häiriöiden ehkäisemiseksi.

Attention

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement local, ce produit peut entraîner des perturbations radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra éventuellement prendre des mesures adéquates.

Warnung

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Bei der Verwendung dieses Produkts im Haus- oder Wohnungsreich kann es zu Funkstörungen kommen. In diesem Fall muss der Benutzer u.U. angemessene Maßnahmen ergreifen.

Avvertenza

Prodotto di classe A. È possibile che il prodotto generi interferenze radio in un ambienti chiusi. In questo caso l'utente deve intraprendere le misure adeguate per risolvere il problema.

Advarsel

Dette er et produkt i klasse A. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser, og brukeren kan da være nødt til å ta de nødvendige forholdsregler.

Aviso

Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, talvez o usuário precise tomar as medidas adequadas.

Advertencia!

Este es un producto de clase A. En el ámbito doméstico, este producto puede causar radiointerferencias, lo que puede hacer necesaria la puesta en marcha de medidas adecuadas.

Varning!

Detta är en klass A-produkt. Denna produkt kan orsaka radiostörningar inomhus. Det kan då vara ett krav att användaren vidtar lämpliga åtgärder.

Figyelem

Ez egy A osztályba tartozó termék. Lakáson belüli környezetben előfordulhat, hogy a termék rádiótérbeli interferenciát okoz; ilyen esetben megfelelő lépésekkel kell tenni a zavar megszüntetése érdekében.

Предупреждение

Данное изделие относится к классу A. При установке в жилых помещениях данное изделие может стать причиной радиопомех, в результате чего пользователю может потребоваться предпринять соответствующие меры.

警告	这是类别 A 产品。在家用环境中，该产品可能会引起无线电干扰，此时用户需要采取适当措施。
警告	この装置はクラスA製品です。この装置を住宅地で使用した場合、電波妨害を引き起こすことがあります。その場合、ユーザが適切な防止措置を講じるよう求められることがあります。
Upozornění	Toto je produkt třídy A. V domácím prostředí může způsobovat rušení radiových vln. V takovém případě musí uživatel provést příslušná opatření.
Προειδοποίηση	Αυτό είναι ένα προϊόν κλάσης A. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτό το προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές ("παράσιτα") και σε μια τέτοια περίπτωση ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.
Ostrzeżenie	Jest to produkt klasy A. W środowisku domowym produkt ten może powodować zakłócenia radiowe, wymagające od użytkownika podjęcia odpowiednich czynności zaradczych.
Upozornenie	Toto je výrobok triedy A. Tento výrobok môže v domácom prostredí spôsobovať rádiovreckenčné rušenie a v takom prípade sa môže vyžadovať, aby jeho používateľ vykonal adekvátne opatrenia.
Upozornění	Toto je produkt třídy A. V domácím prostředí může způsobovat rušení radiových vln. V takovém případě musí uživatel provést příslušná opatření.

ステートメント 191:VCCI 準拠クラス A 警告(日本)



Warning **this IS a CLASS A product based on the standard of the VCCI Council. If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.**

VCCI-A

警告

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

ステートメント 256: クラス A の警告(ハンガリー)



警告

この装置はクラス A 製品であり、ハンガリーの MC クラス A 要件(MSZEN55022)に準拠して使用、設置される必要があります。クラス A 装置は、一般の民間組織用に設計され、特別な設置条件と保護距離条件が適用されます。

Figyelem

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfeleloen kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelo kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelo speciális üzeme helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

ステートメント 257: クラス A に関する通知(台湾およびその他の繁体字中国語市場)



警告

これはクラス A 情報機器であり、住宅環境で使用すると、無線周波数干渉を引き起こす場合があります。このような環境では、ユーザが適切な対策を実施するよう要求されることがあります。ステートメント 257

警告

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Statement CS-0438 - 台灣 RoHS

台灣RoHS“限用物質含有情況標示聲明書”網址

www.cisco.com/go/taiwanrohs

ステートメント 294: クラス A の警告(韓国)



警告

これは、クラス A 準拠装置であり、工業用の EMC 要件のために登録されます。営業担当者または購入者はこれを認識する必要があります。このタイプを誤って販売または購入した場合、住宅用途タイプと交換する必要があります。

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

関連資料

Cisco ISA 3000 セキュリティ アプライアンスの詳細については、次の Cisco.com の URL で確認できます。

<http://www.cisco.com/c/en/us/support/security/industrial-security-appliance-3000/model.html>

マニュアルの入手方法およびテクニカルサポート

マニュアルの入手方法、テクニカルサポート、その他の有用な情報について、次の URL で、毎月更新される『What's New in Cisco Product Documentation』を参照してください。Ciscoの新規および改訂版の技術マニュアルの一覧も示されています。

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>

『What's New in Cisco Product Documentation』は RSS フィードとして購読できます。また、リーダーアプリケーションを使用してコンテンツがデスクトップに直接配信されるように設定することもできます。RSS フィードは無料のサービスです。Ciscoは現在、RSS バージョン 2.0 をサポートしています。

このマニュアルは、「[関連資料](#)」の項に記載されているマニュアルと併せてご利用ください。

Cisco および Cisco ロゴは、Ciscoまたはその関連会社の米国およびその他の国における商標または登録商標です。Ciscoの商標の一覧は www.cisco.com/go/trademarks でご確認いただけます。掲載されている第三者の商標はそれぞれの権利者の財産です。「パートナー」または「partner」という用語の使用はCiscoと他社との間のパートナーシップ関係を意味するものではありません。(1110R)

© 2017 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

■ マニュアルの入手方法およびテクニカルサポート